

Twoja Stocznia

YOUR SHIPYARD

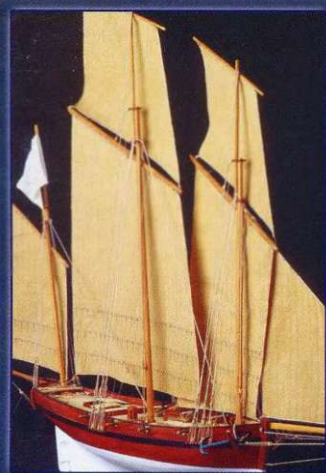
Twoja Stocznia

YOUR SHIPYARD



SHIPYARD

MODEL REDUKCYJNY MODELBAU SCALE MODEL LA MODELEREDUIT NR 24



okrety wojenne
kriegsschiffen
warships



scale
1:96

HMS Alert *1777*
Le Coureur *1776*

Twoja Stocznia

YOUR SHIPYARD

Twoja Stocznia

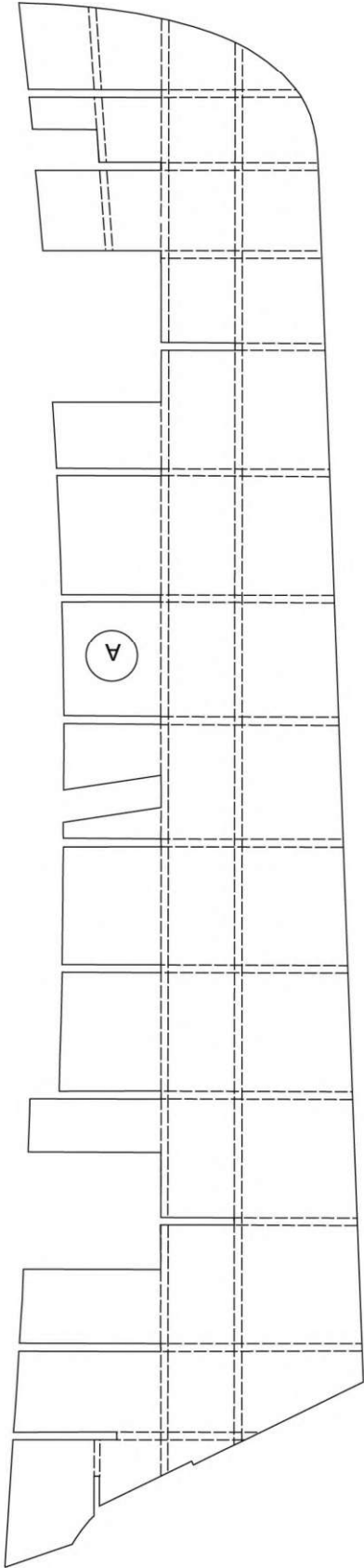
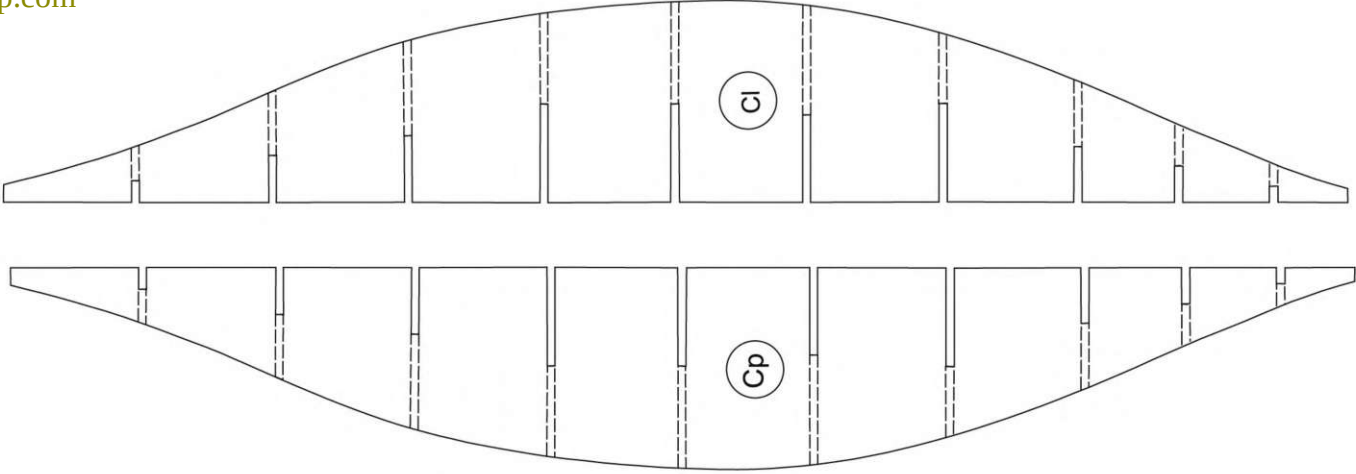
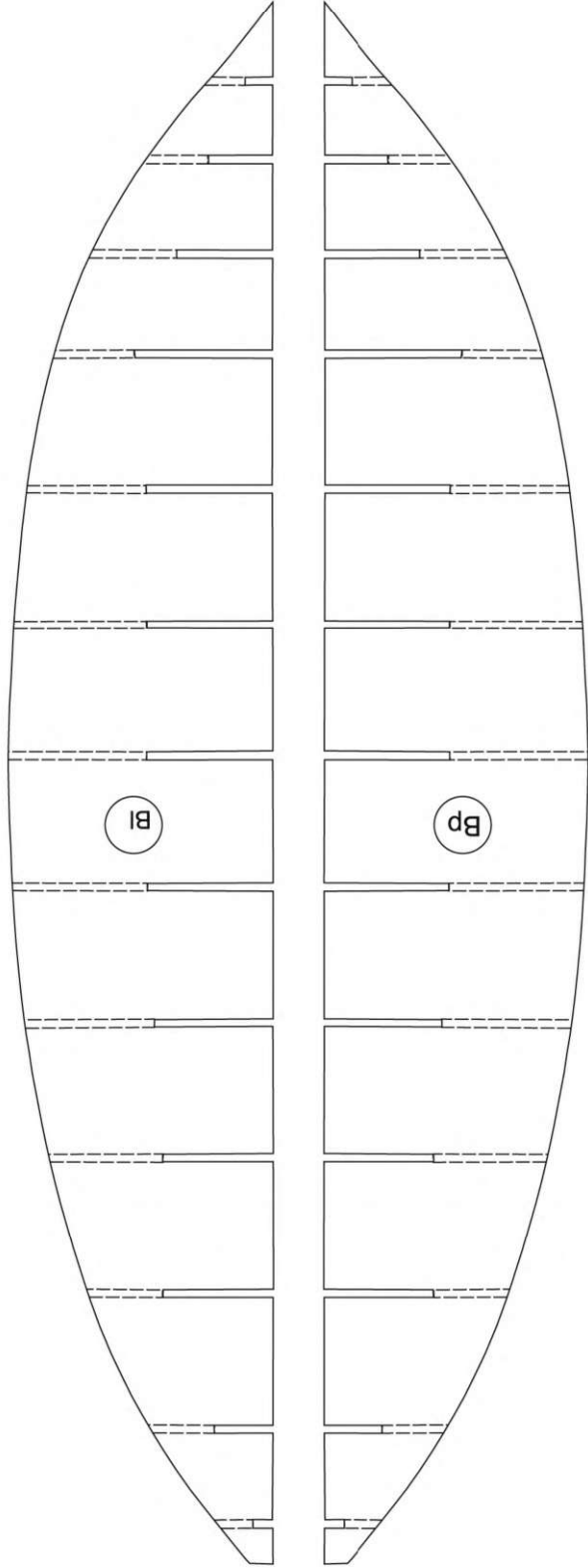
YOUR SHIPYARD

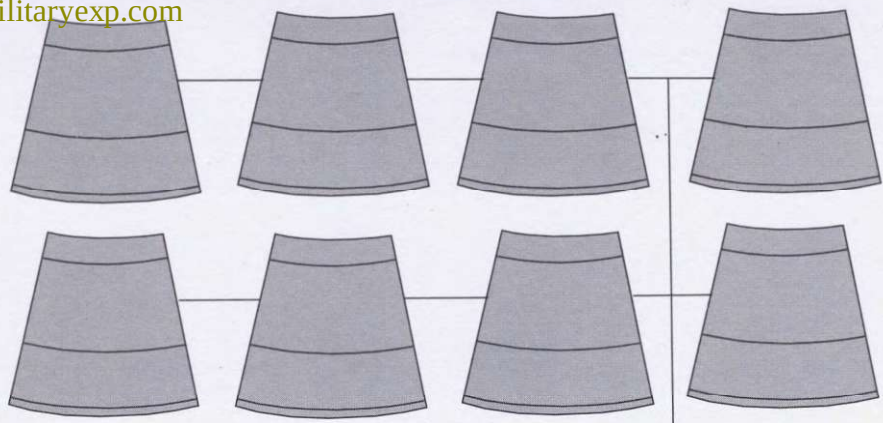
Errata

Poprawione części A, Bp, Bl, Cp, Cl.
Przepraszamy za utrudnienia SHIPYARD.

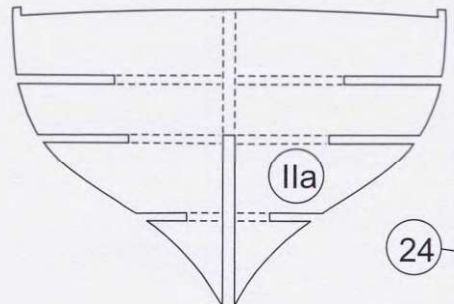
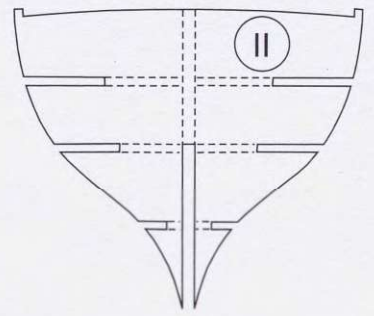
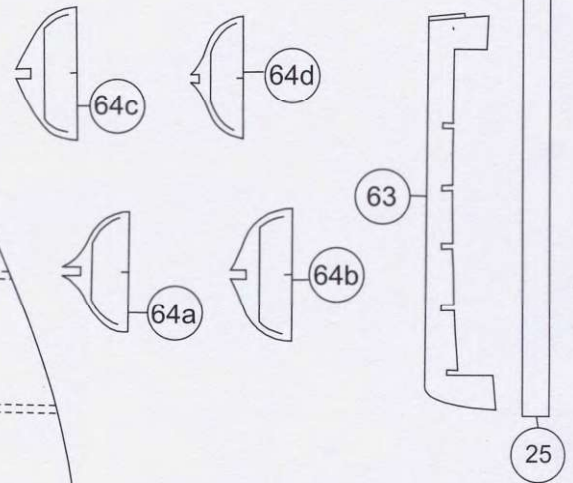
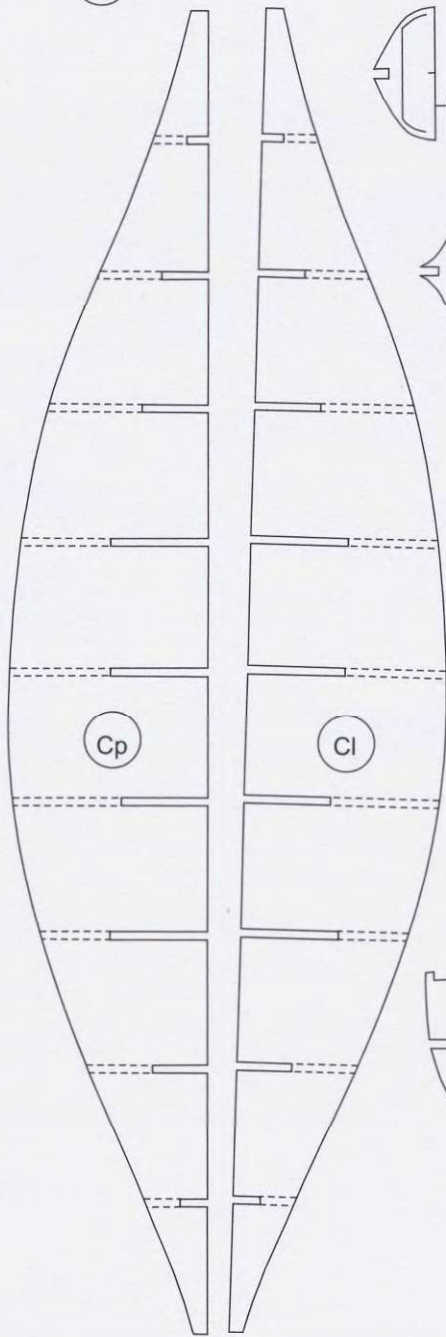
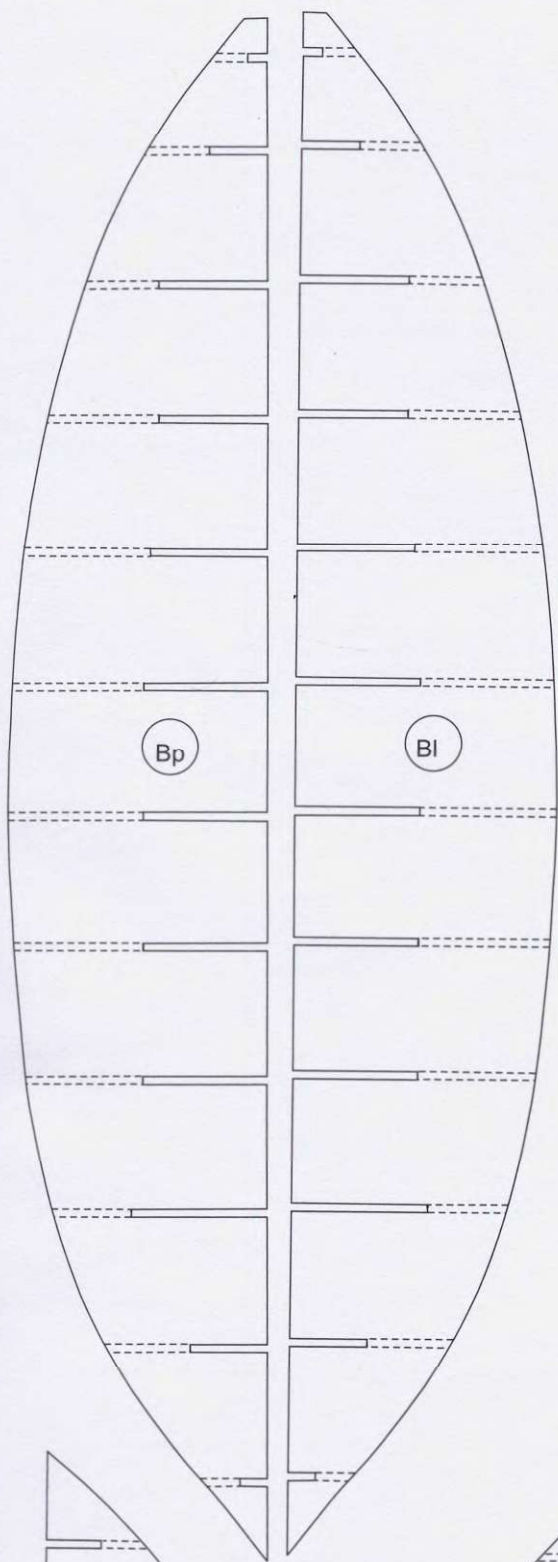
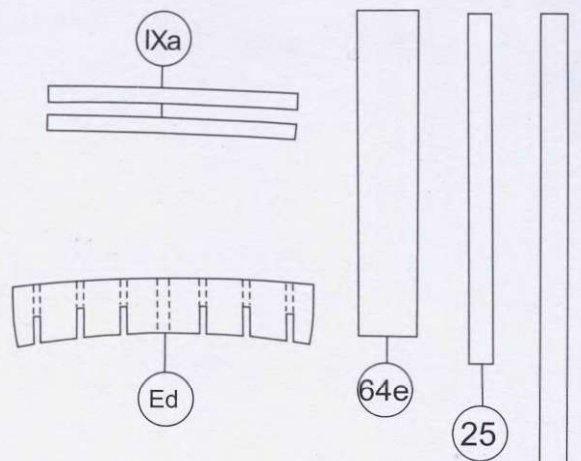
Errata

Corrected parts A, Bp, Bl, Cp, Cl.
We apologize for difficulties SHIPYARD.

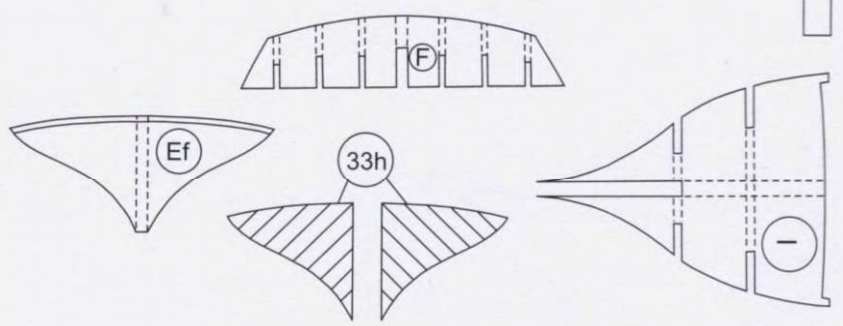
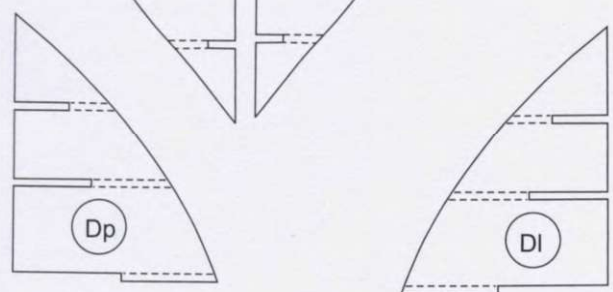


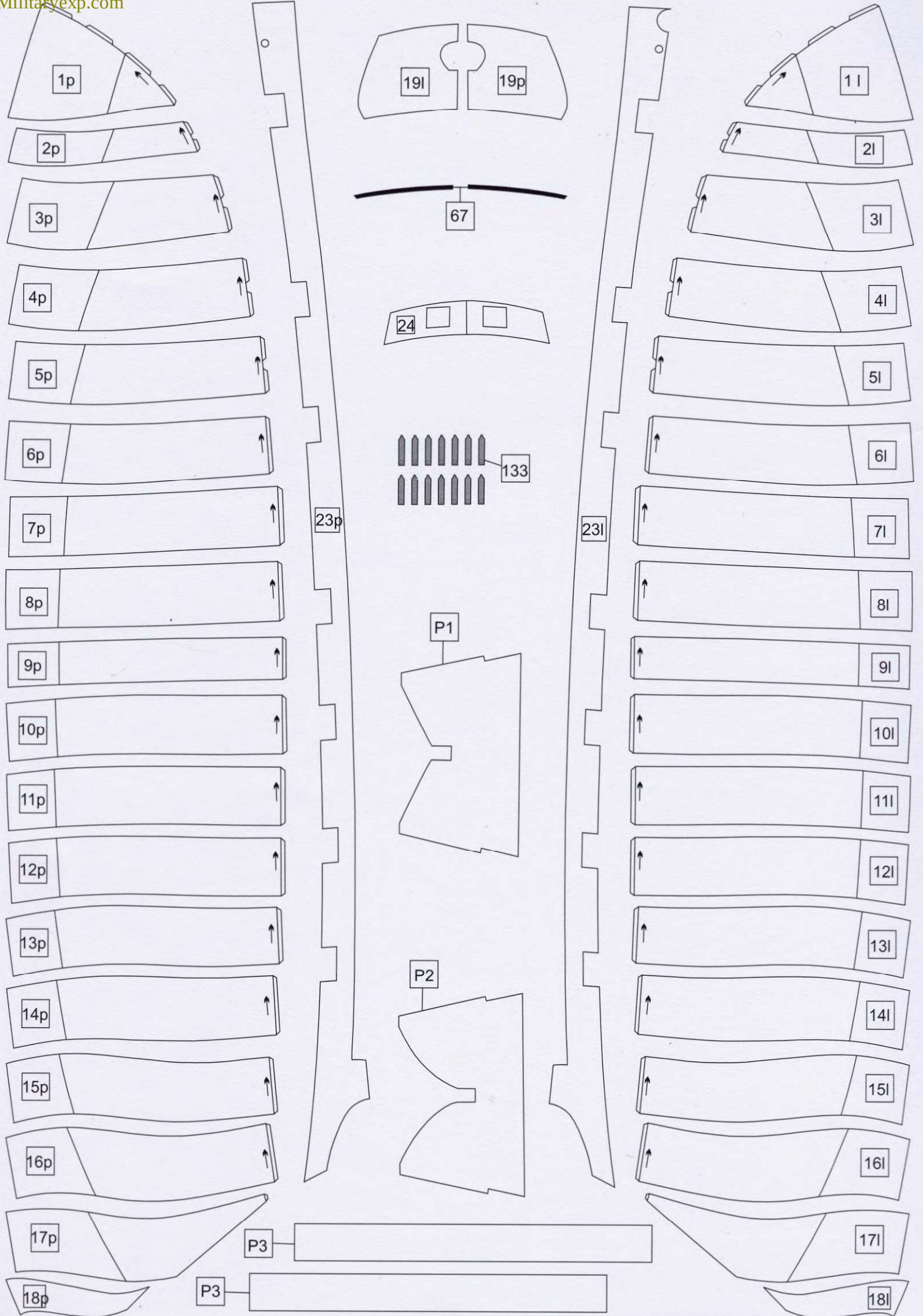


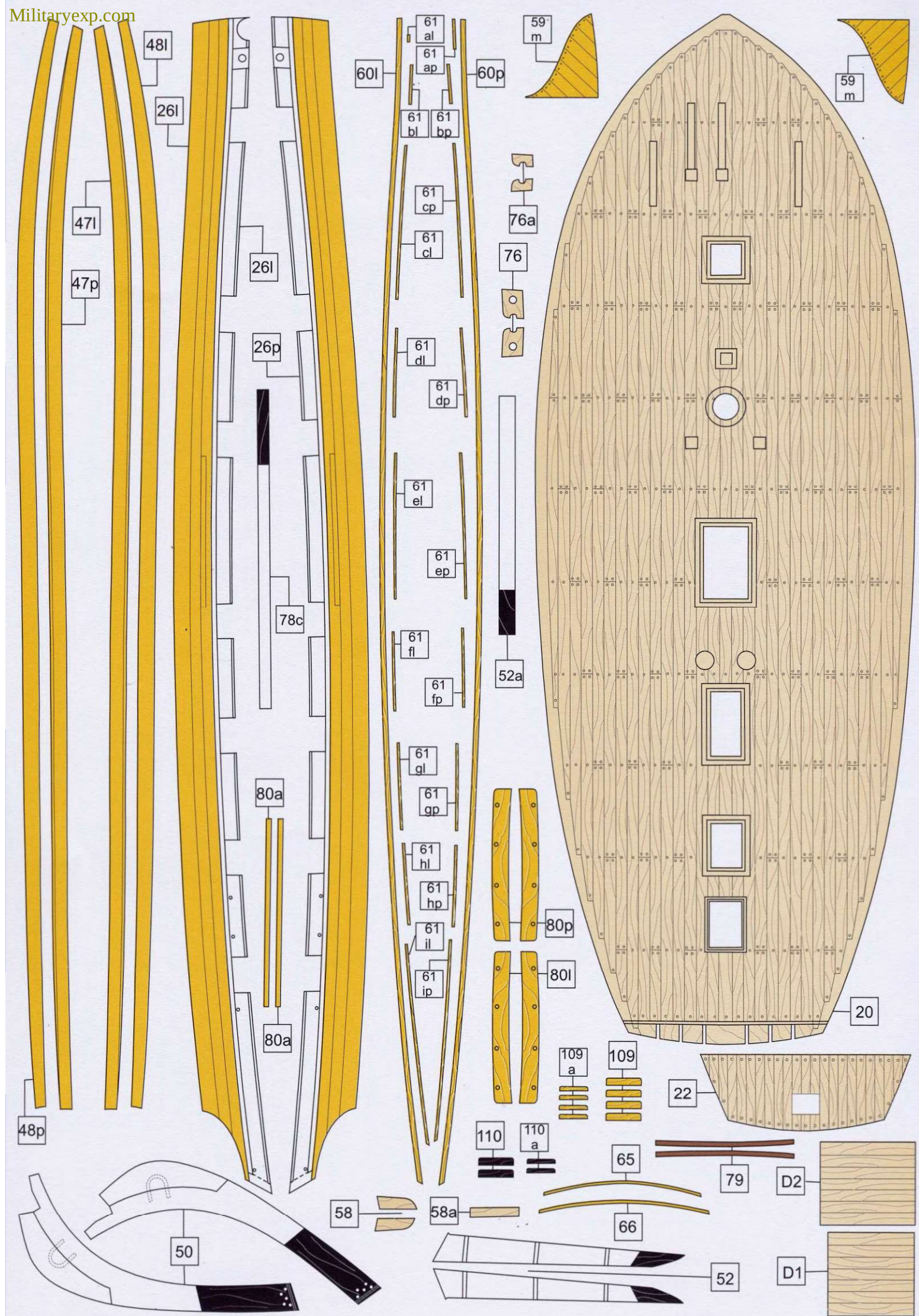
57



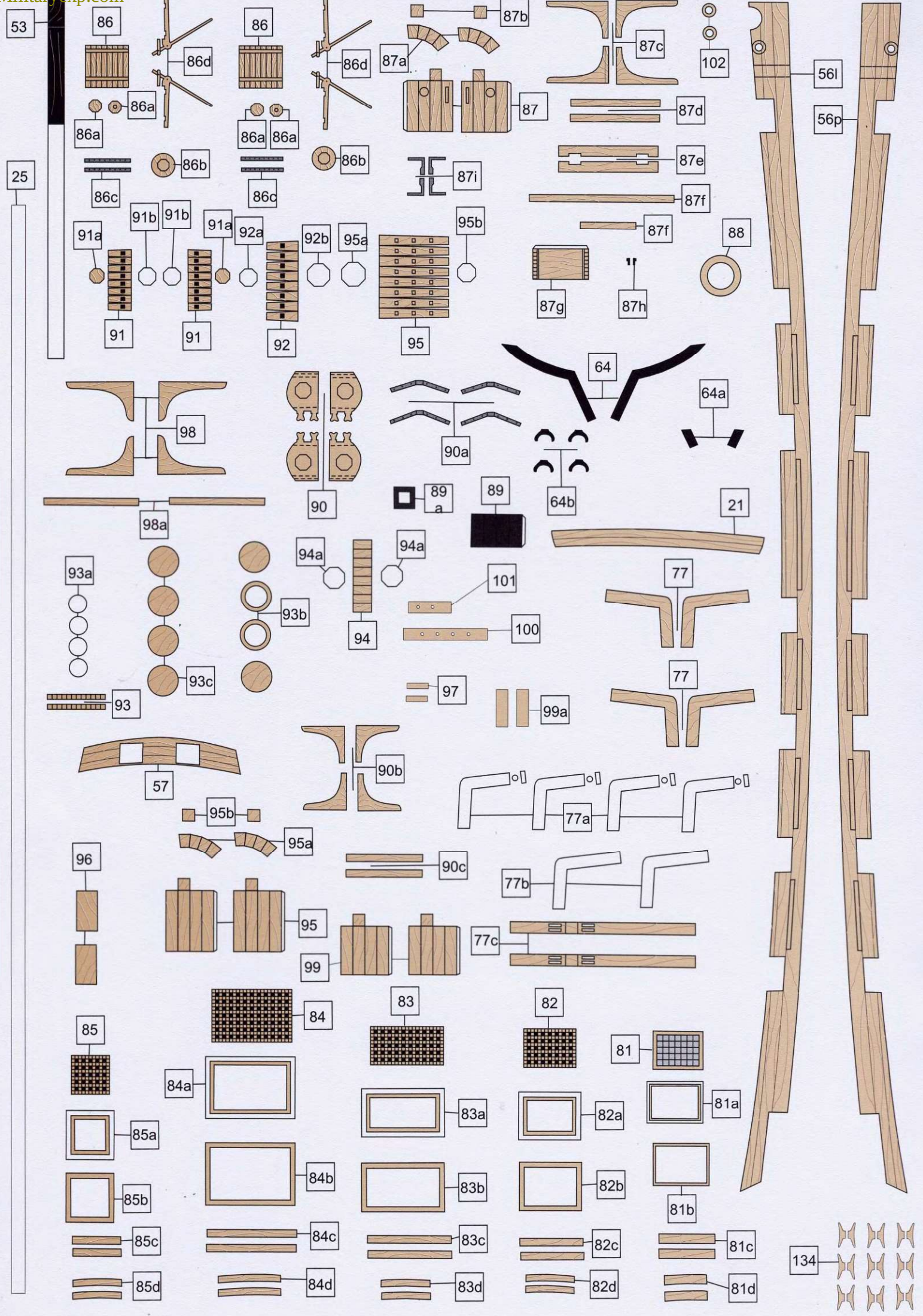
24

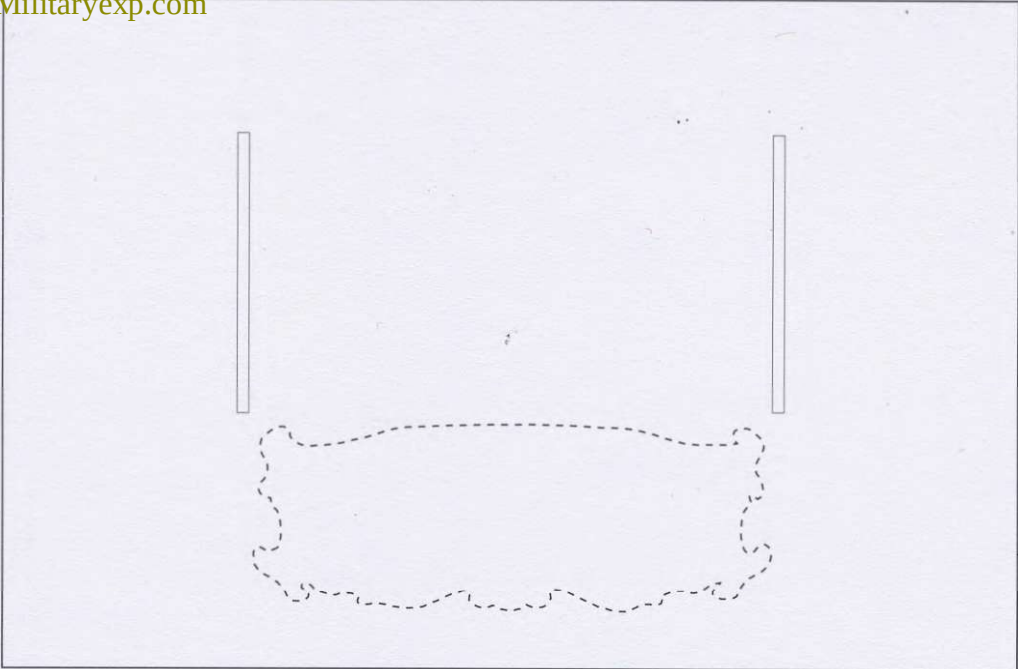




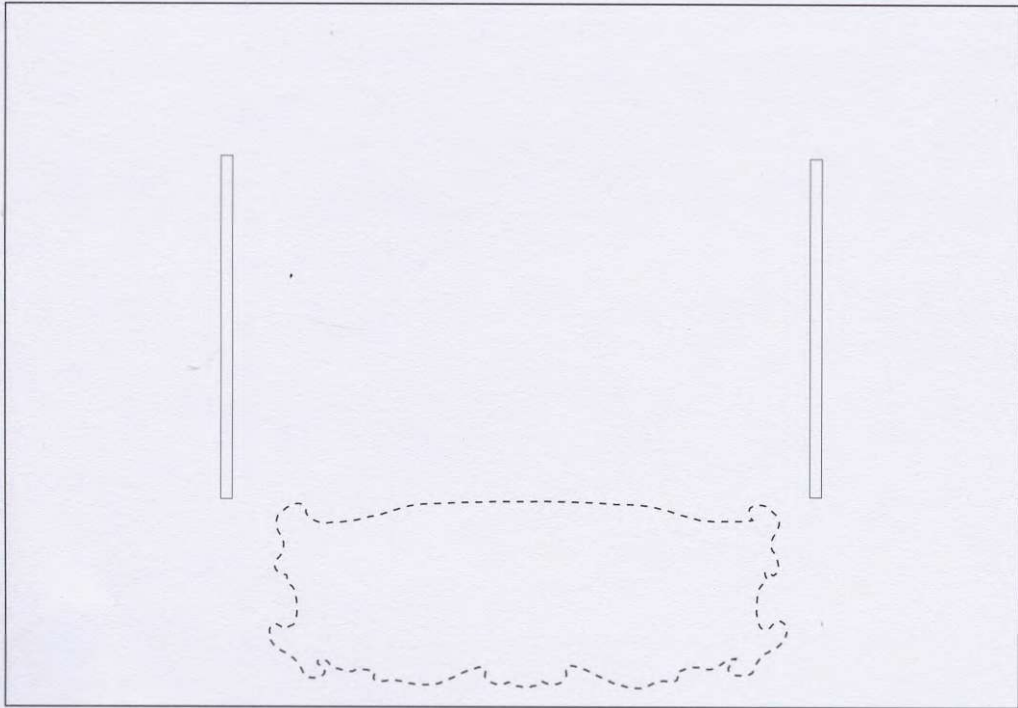




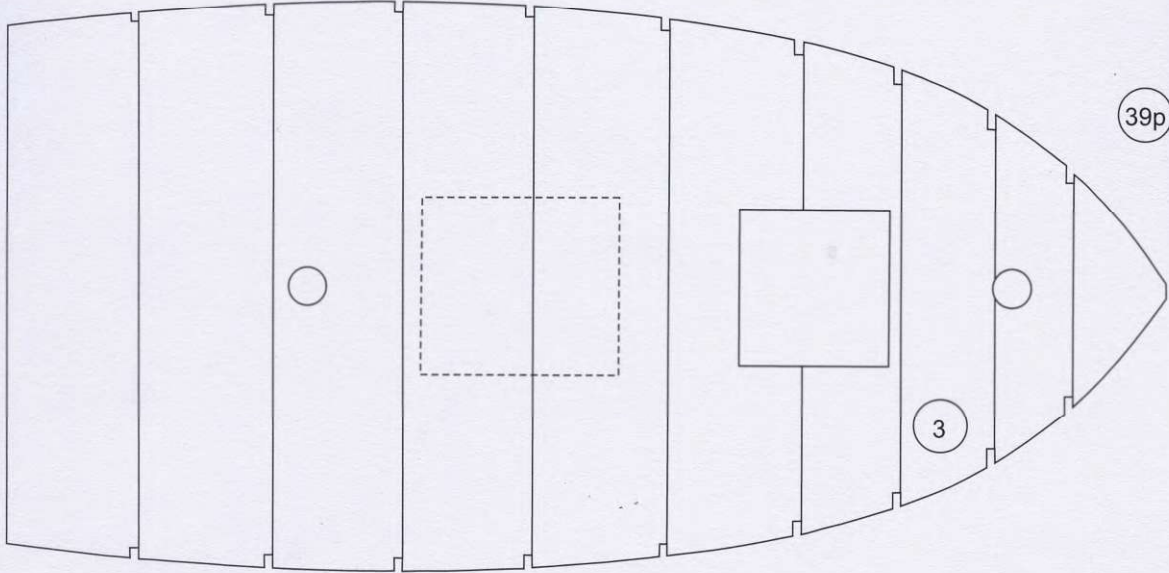




P4

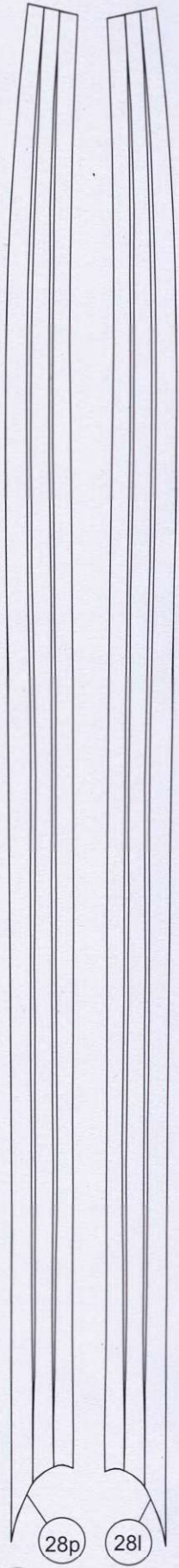


P43



3

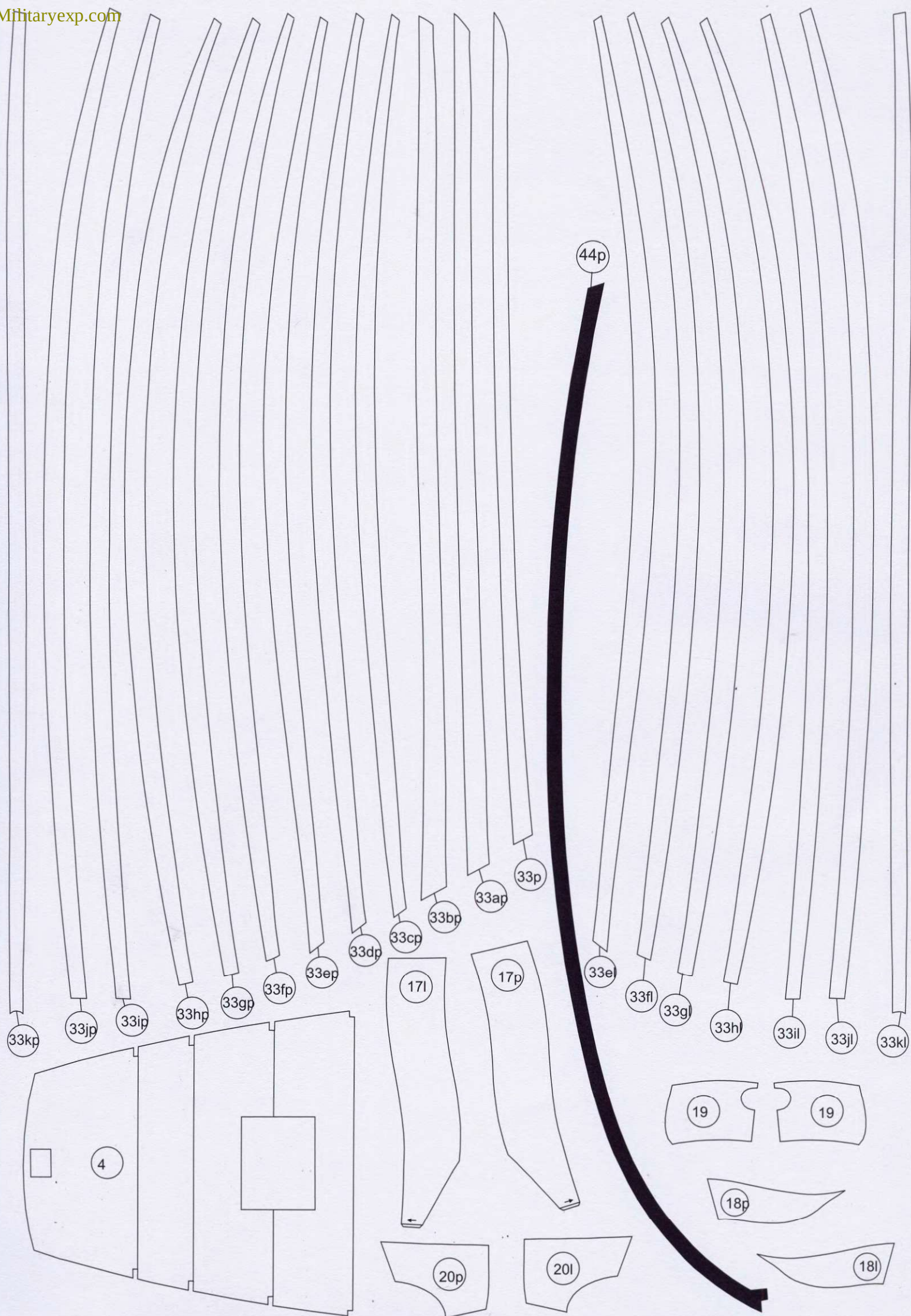
39p

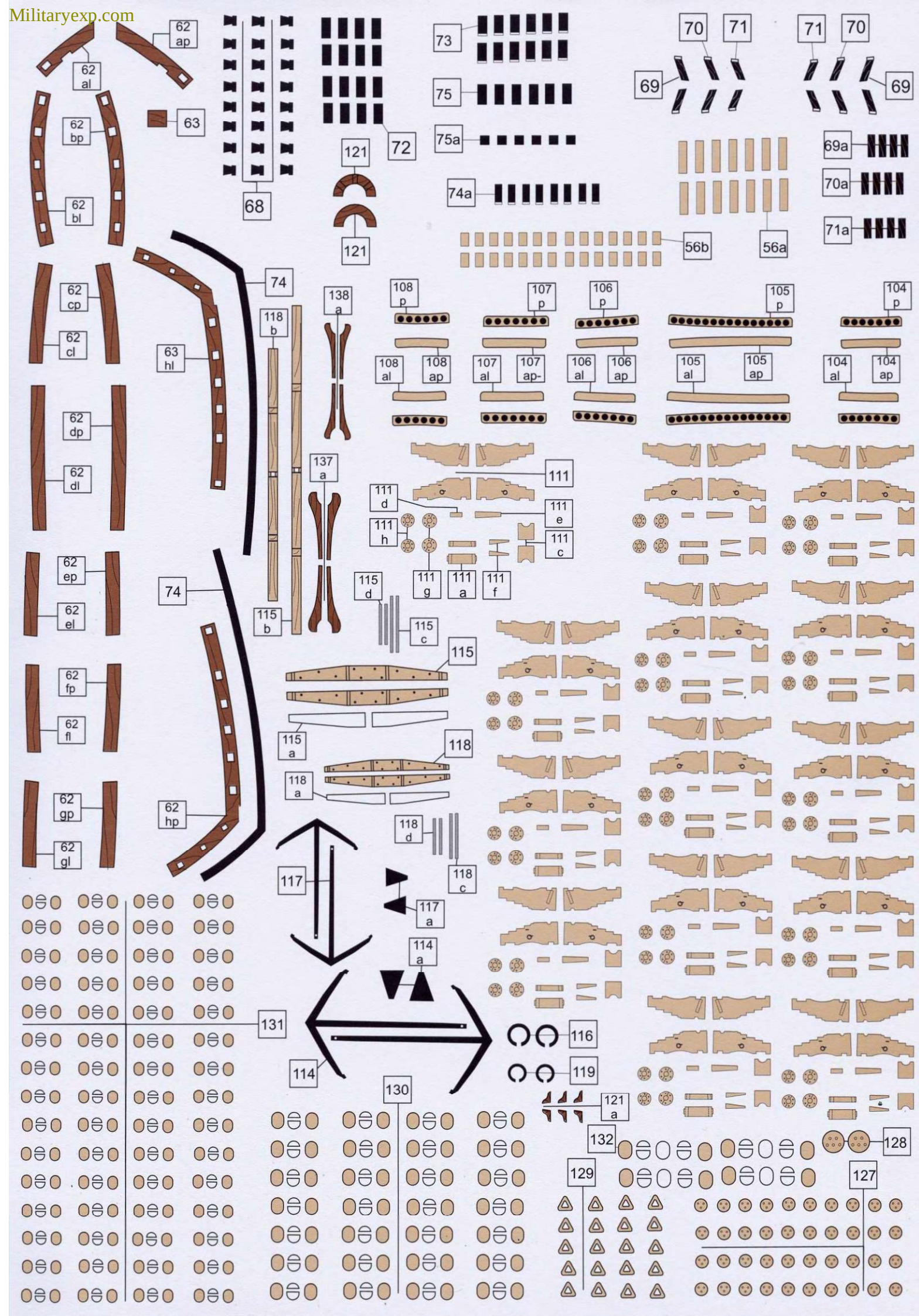


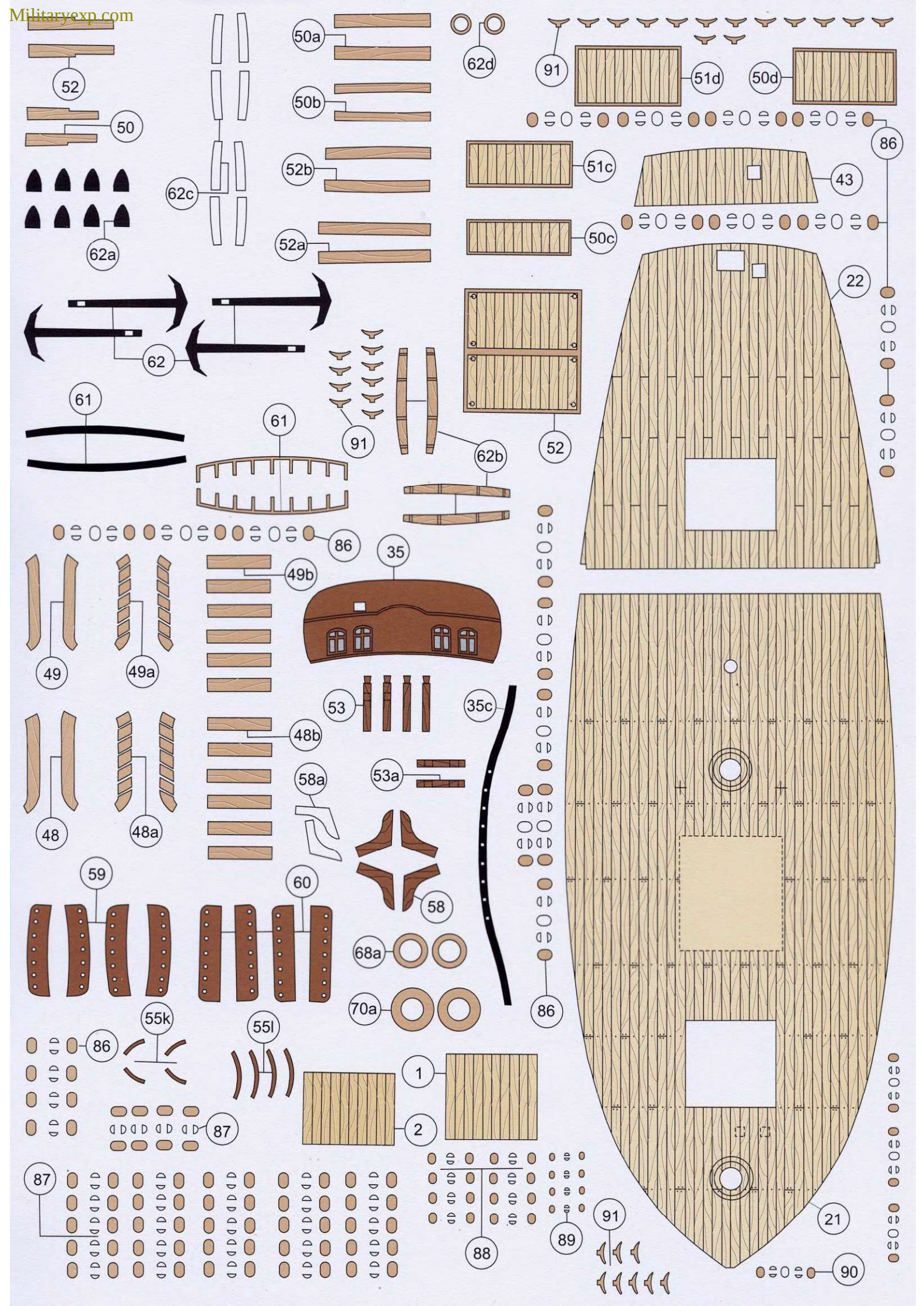
28p

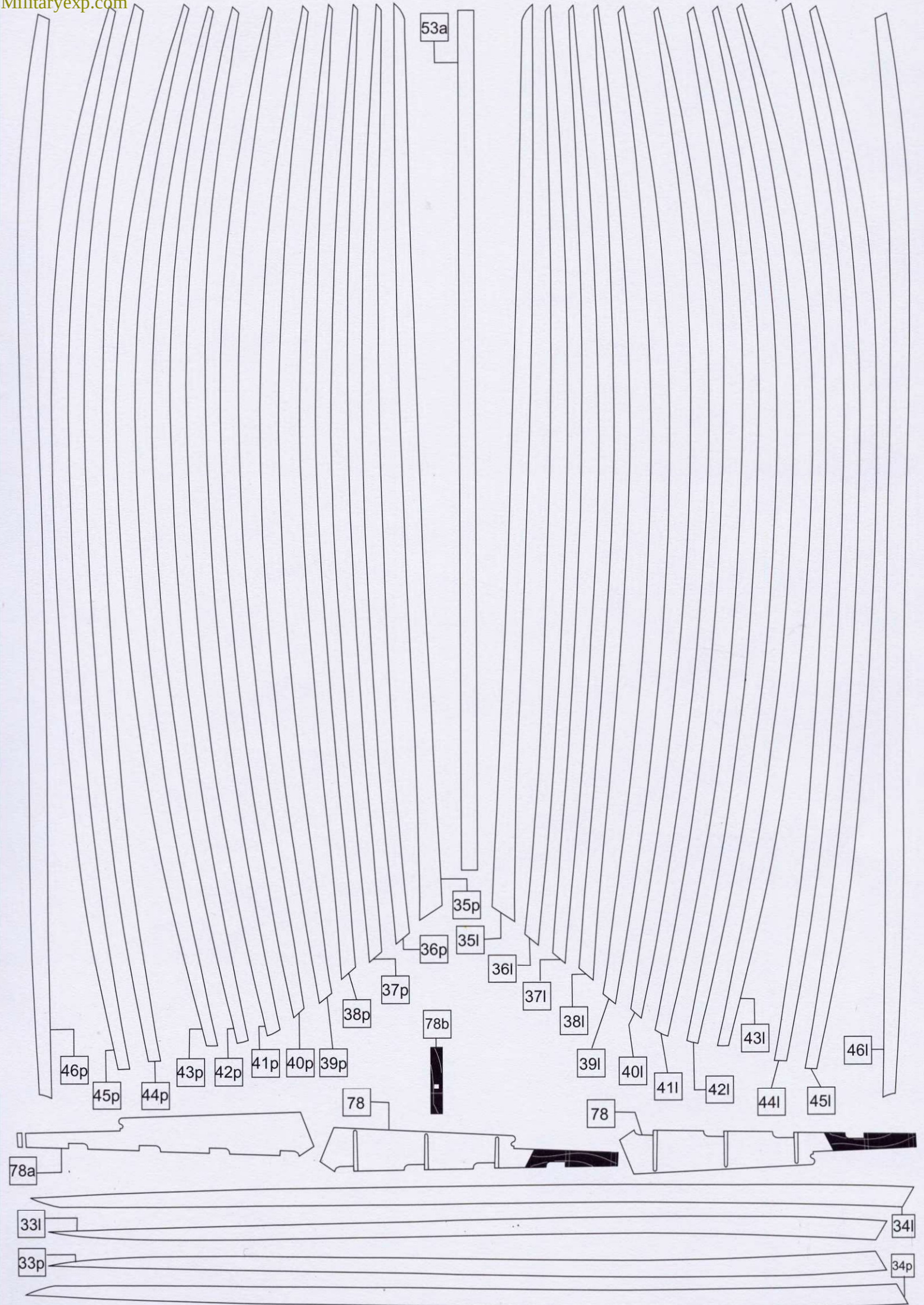
28l

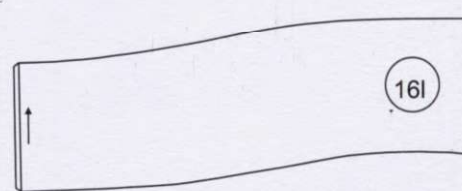
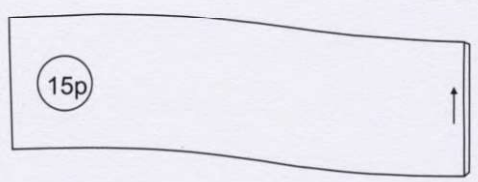
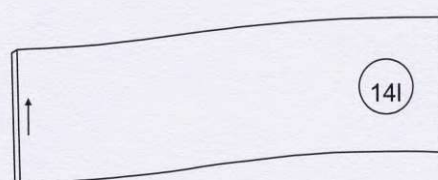
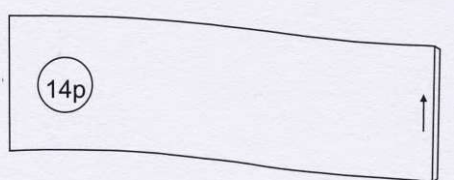
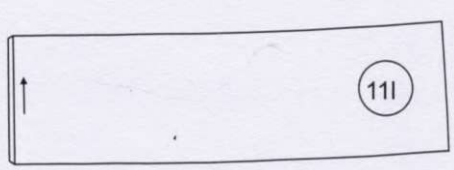
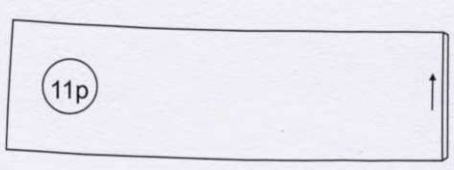
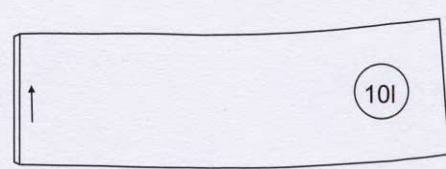
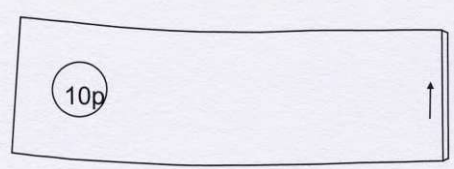
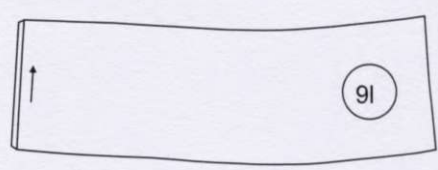
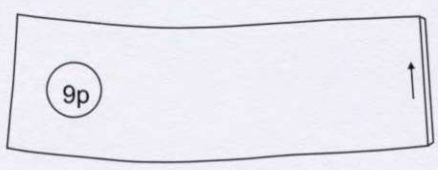
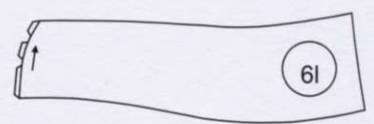
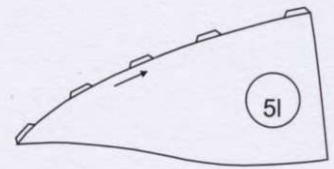
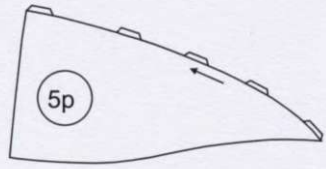
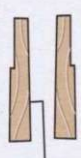
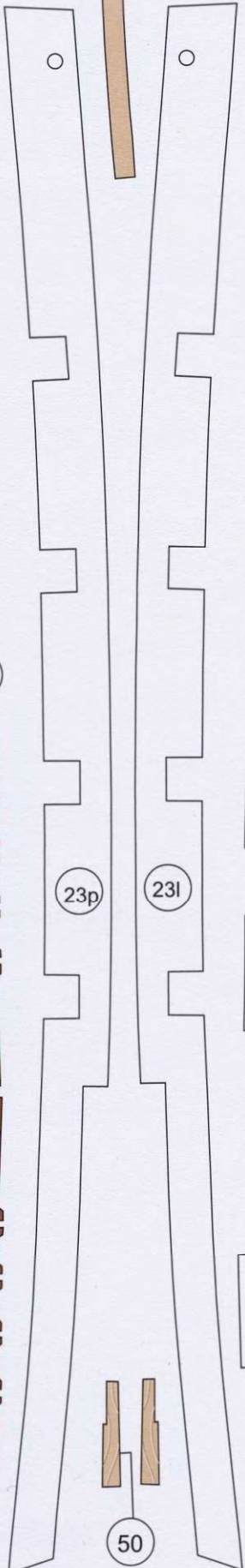
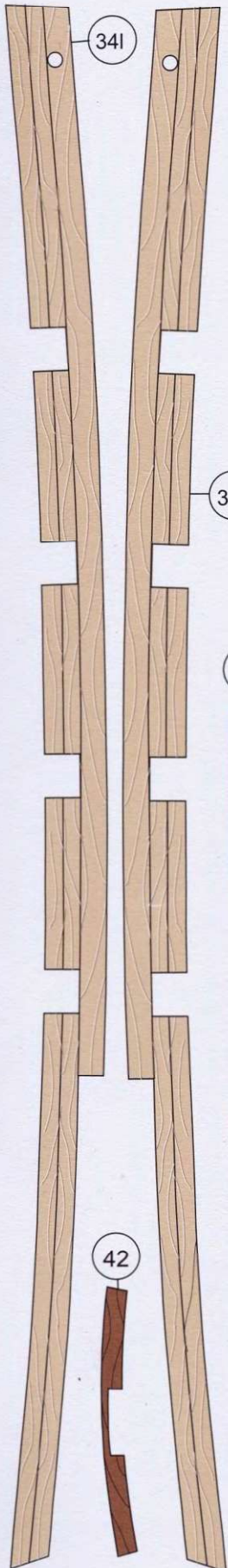
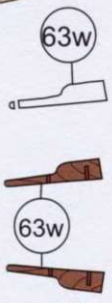
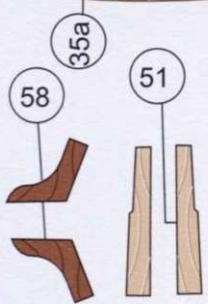
39l

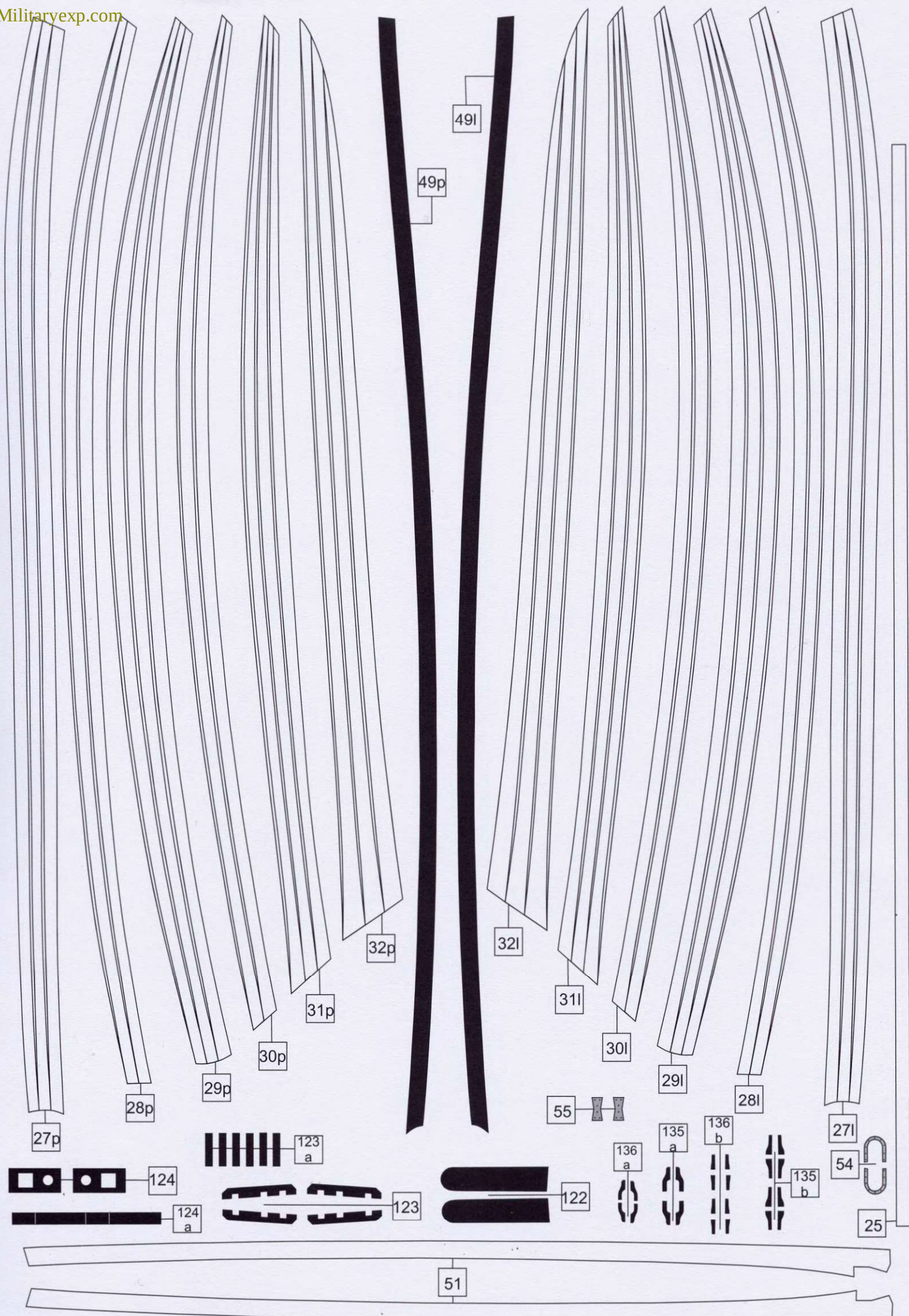


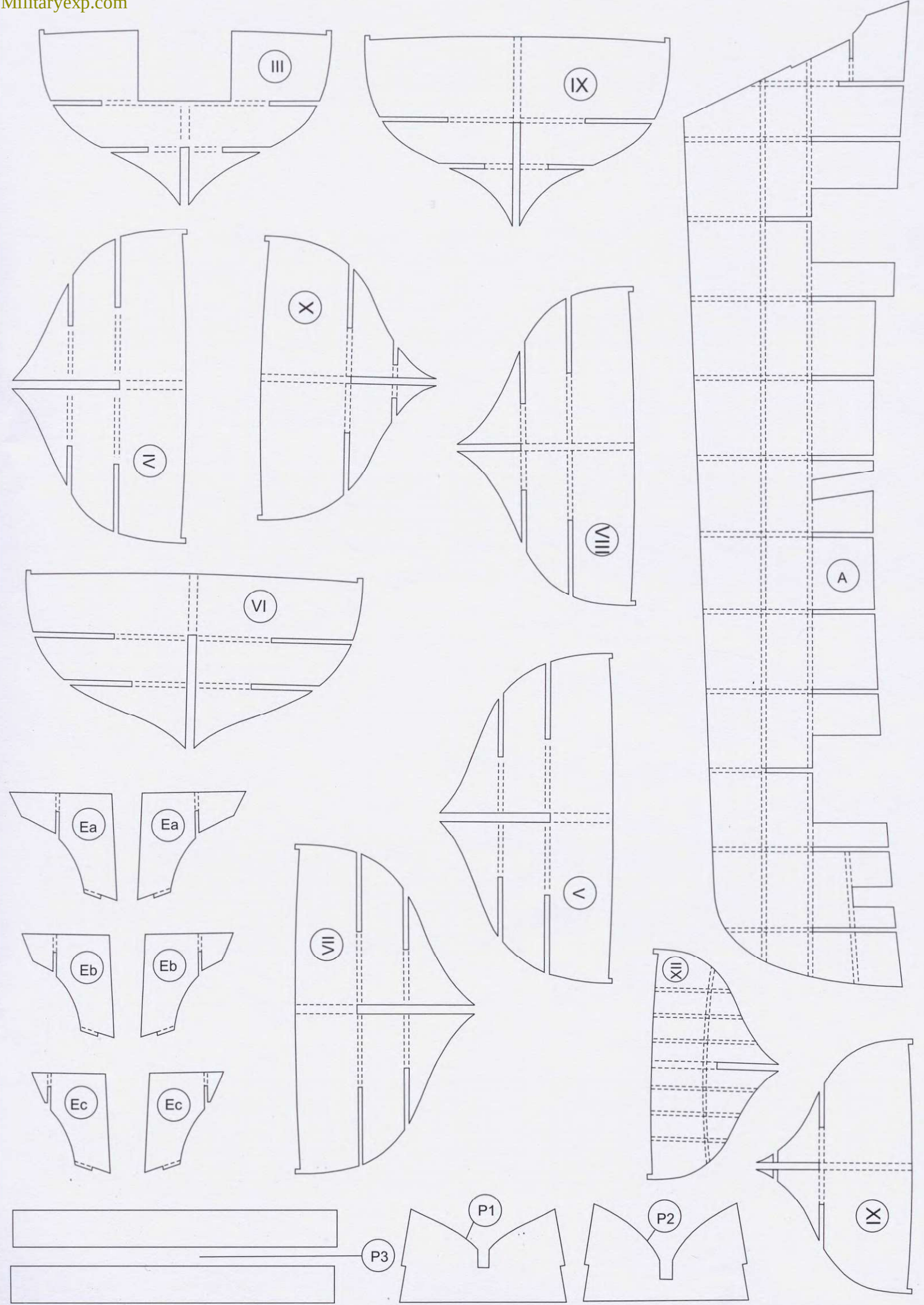


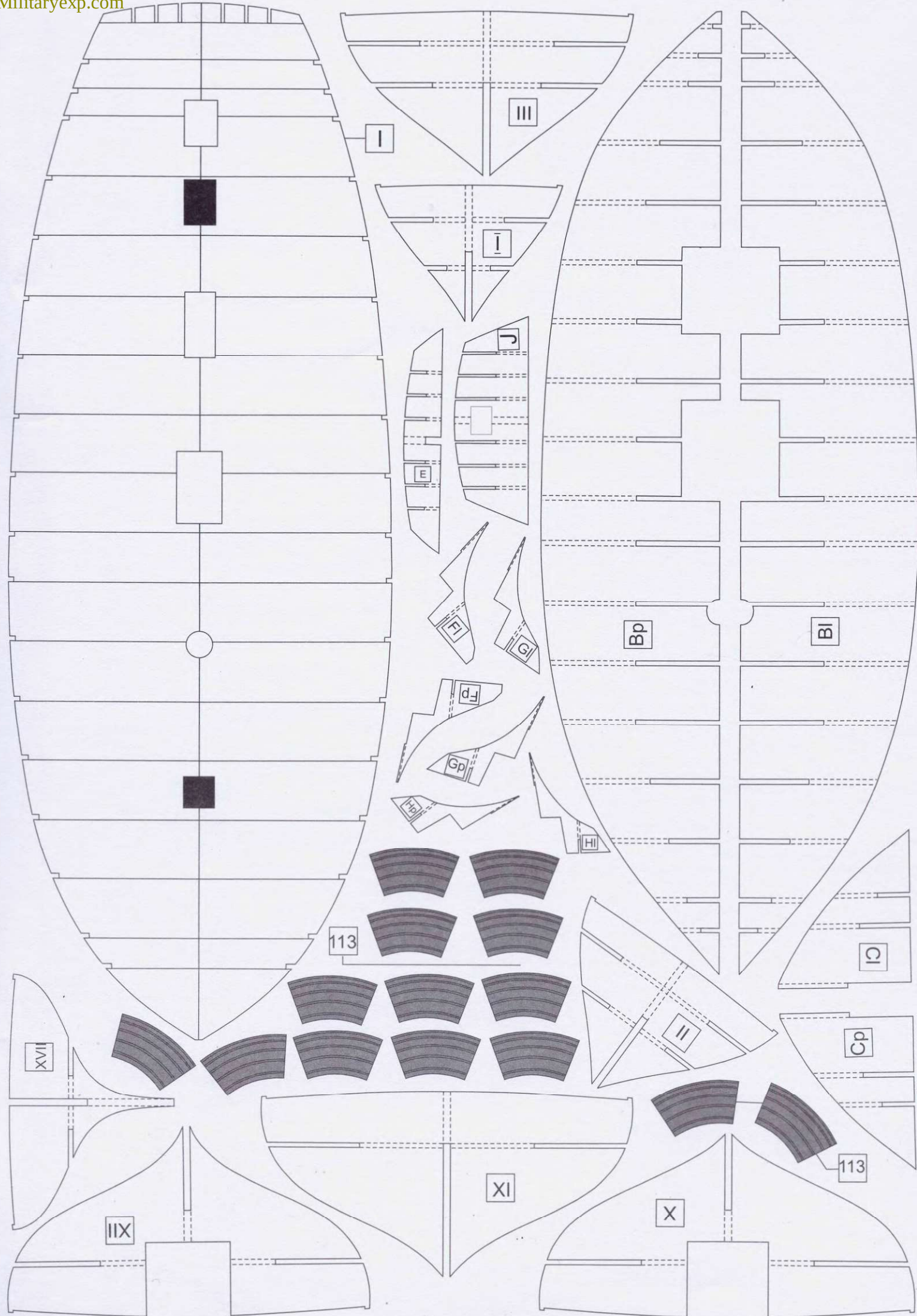


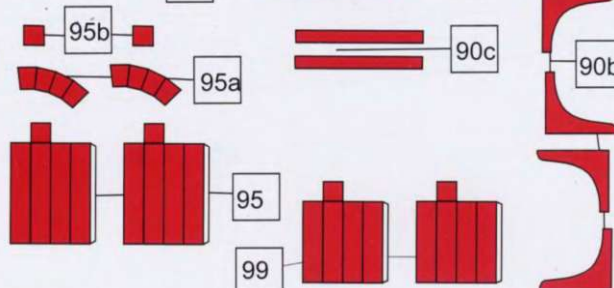
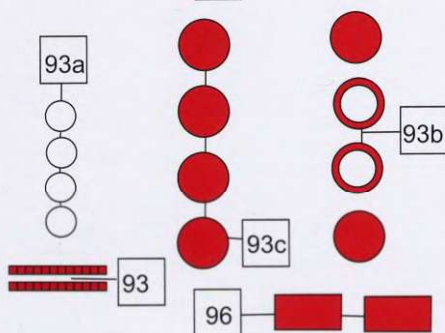
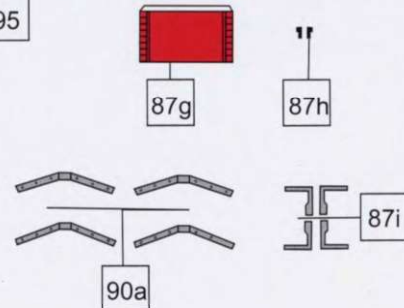
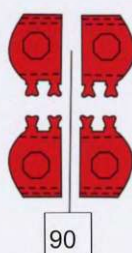
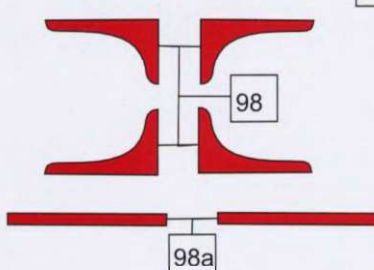
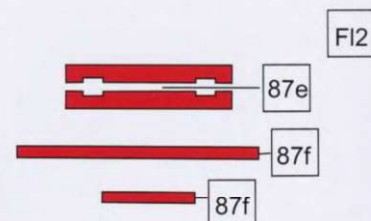
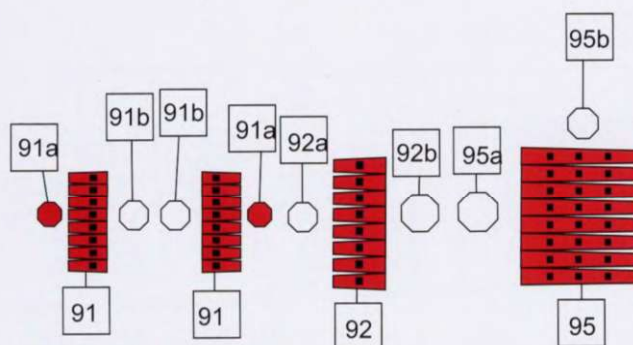
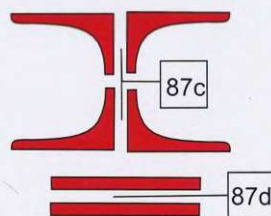
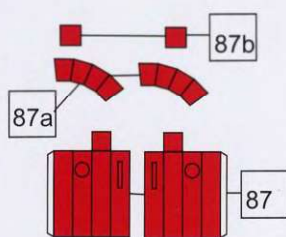
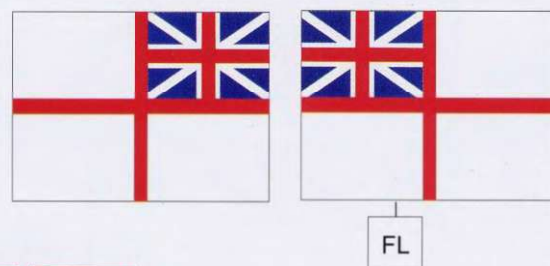
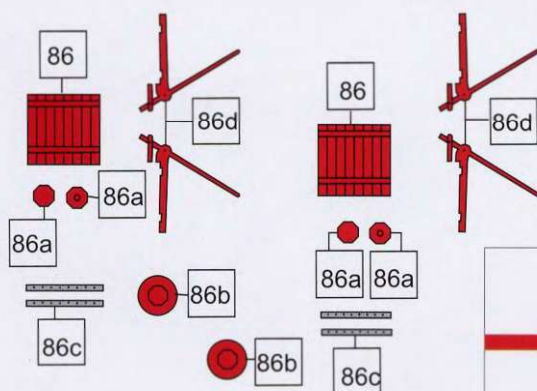
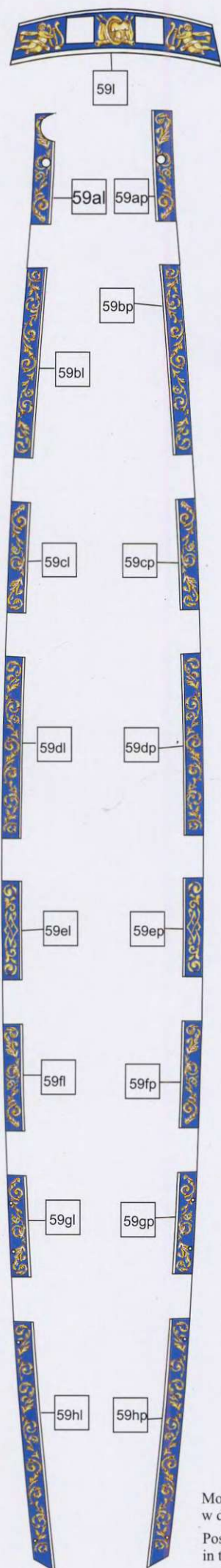












Możliwość wykonania wyposażenia okrętu HMS Alert w dwóch kolorach czerwonym i brązowym.

Possibility of make equipment of ship HMS Alert in two different colours red and brown.



rzeciwnik lugra *Le Coureur* - brytyjski kuter *Alert* zwodowany został 24 czerwca 1777 roku.

Jednostki tego typu używane były przez Royal Navy do rejsów patrolowych, przewozu poczty, do walki z przemytnikami i korsarzami.

Pierwsze rozkazy skierowały *Alerta* na wody kanału La Manche do ochrony statków handlowych. Następnie został wysłany na zachodnie wody kanału, gdzie 18 września 1777 roku w rejonie przylądka Quessant zauważono niewielki okręt. Dowódca *Alerta* porucznik John Bazely zarządził gotowość bojową oraz pościg.

Ściganą jednostką okazał się amerykański bryg *Lexington* uzbrojony w 16 armat 4-funtowych i w 12 falkonetów, a załogę stanowiły 84 osoby. Wcześniej okręt ten brał udział w zdobyciu 14. Statków, więc zasoby prochu i kul były na wyczerpaniu.

Po krótkiej walce *Lexington* został zdobyty. *Alert* udał się ze swoim przyzem do Angli, a po dokonaniu niezbędnych napraw wyruszył na rutynowe patrole - tym razem w rejon południowych wybrzeży Portugalii, gdzie pozostawał do pierwszych tygodni stycznia 1778 roku.

W lutym w Plymouth dokonano zmian w jego uzbrojeniu - 4 - funtowe armaty wymieniono na 6.-funtowe.

W czerwcu będąc włączony do eskadry Admirala Keppela podczas wykonywania rutynowych obowiązków patrolowych w towarzystwie *Aretuzy* napotkał *La Belle Poule* i *Le Coureura*, o czym pisaliśmy wcześniej.

W lipcu 1778 roku *Alert* pozostawał w eskadrze Keppela, którego flagowym okrętem był *HMS Viktory* (SHIPYARDnr 11 i 19).

17 lipca poszukując eskadry wroga *Alert* został zdobyty z zaskoczenia przez francuską fregatę *Junon*.

Charakterystyka okrętu

długość.....69 stóp 4 cale
szerokość.....25 stóp 7 cali
długość modelu.....41,5 cm

Uzbrojenie

12 armat 6. funtowych
12 falkonetów 1,5 funtowych

The opponent of *Le Coureur* - british cutter *Alert* was launched in 24 june 1777 year. Vessel of such type was used by Royal Navy to patrol voyage transportation of mail and also against smugglers and corsairs.

The first orders direct *Alert* on waters of Channel La Manche to protects trading ships. Next it has been sent on western waters of channel where 18 september 1777 year in area of cape Quessant was sighted small ship. Commander of *Alert* lieutenant Bazely has administered combat readiness and pursuit. It has turned out that chased vessel was american brig *Lexington* armed in sixteen four pounder guns and in twelve swivels guns and the crew presented eighty four person.

Earlier that ship take part in capture fourteen ships so stocks of powder and balls were on exhaustion.

After short battle *Lexington* has been captured. *Alert* has managed with his prize to England and after repair it has left on practice essential patrols.

This time to area of southern coast of Portugal where it remained for first weeks of january 1778 year.

In february in Plymouth makes changes in arming four pounder gun exchanges to six pounder gun.

In june was included for squadron Admiral Keppel during carry out routine patrol duties in company of *Arethuz* it has met *La Belle Poule* and *Le Coureur*. We wrote about it in part which described *Le Coureur*.

In july 1778 year *Alert* remained in Keppel squadron. Which flag ship was *HMS Victory* (SHIPYARD number eleven and nineteen) 17 july searching for squadron of enemy *Alert* has been captured from surprising by French frigate *Junon*.

Length of body

length.....69 feet 4 inches
breadth.....25 feet 7 inches
length of model.....41,5 cm

Armament

Twelve six pounder guns
Twelve one and half pounder swivel guns



HMS ALERT

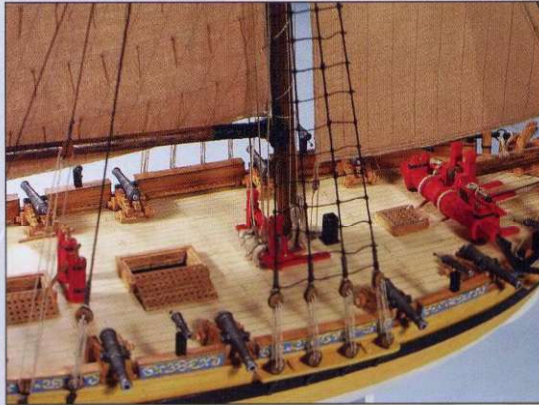


➤ dziób
bow



➤ falkonety i kotwica
swivel guns and anchor

➤ pokład
deck



➤ kabestan
windlass



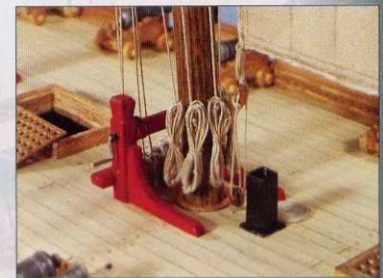
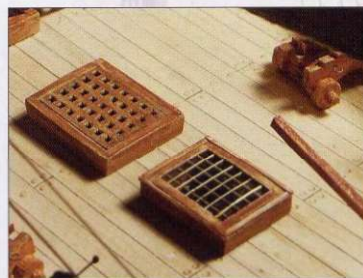
➤ kołkownica
jeer bitts

➤ komin
galley chimney

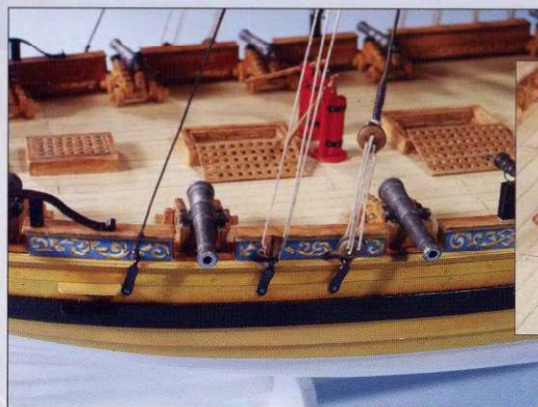


➤ rufa
stern

➤ jufersy
deadeyes



HMS ALERT



▶ Pompy
pumps

▶ ornamenty
stern paintings

▶ rumpel
tiller

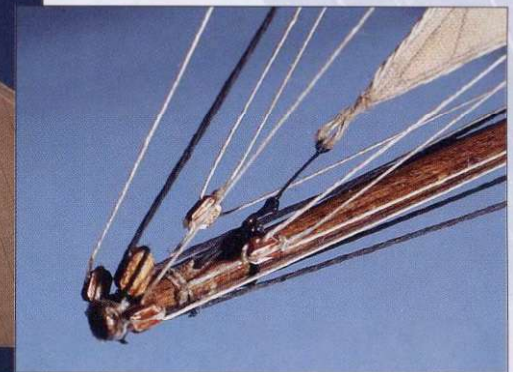
▶ łączenie kolumny ze
stengą
mainmast head,
tressletrees,
crosstrees and cap



▶ rufa
stern

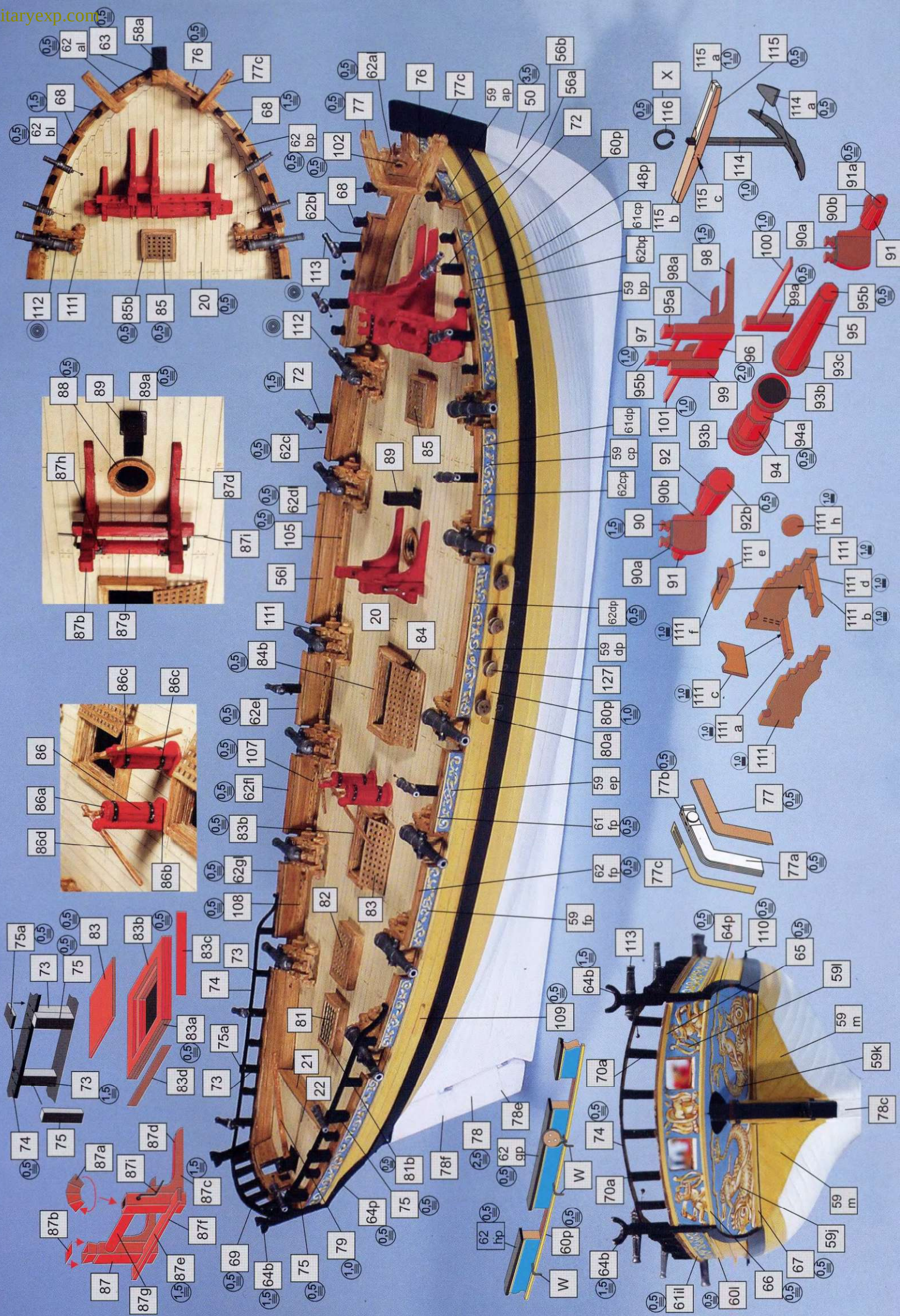


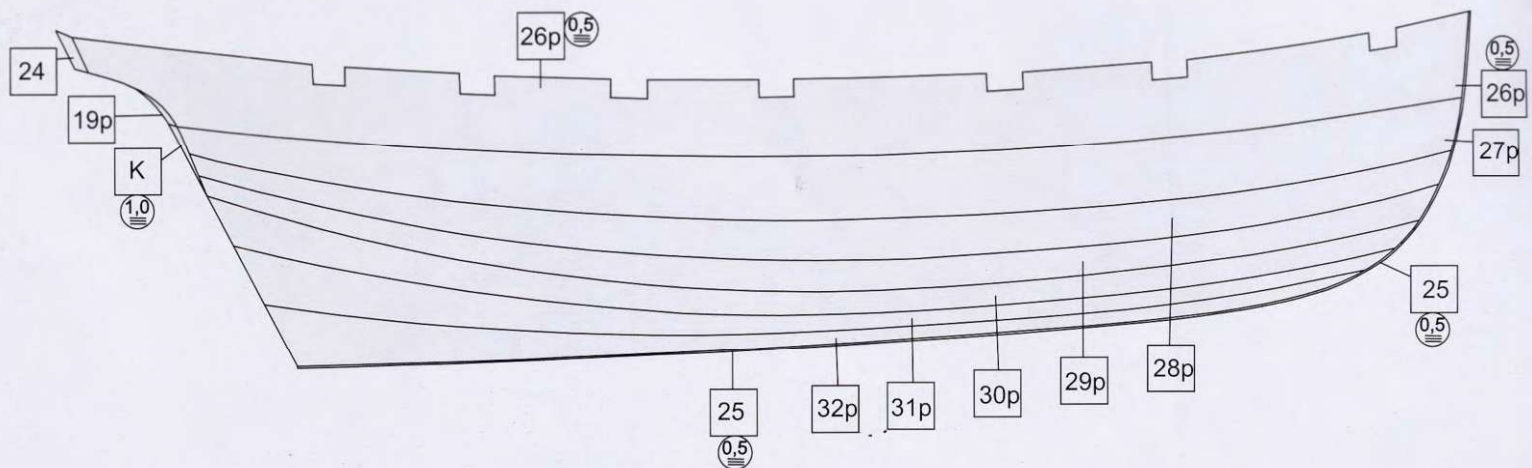
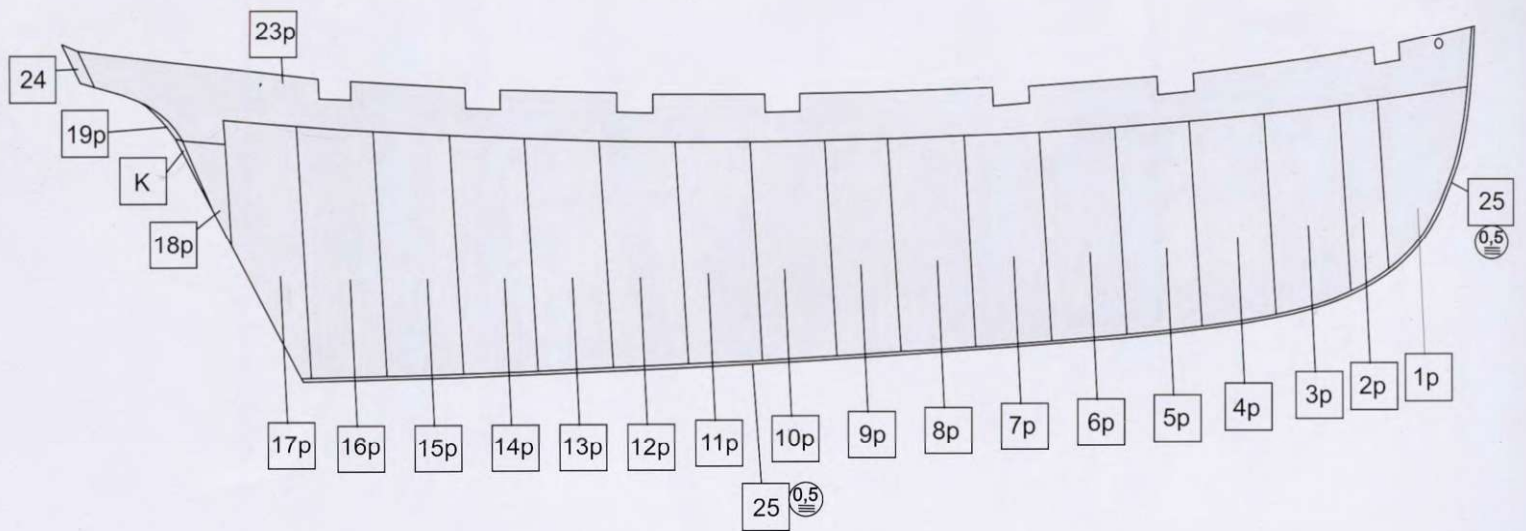
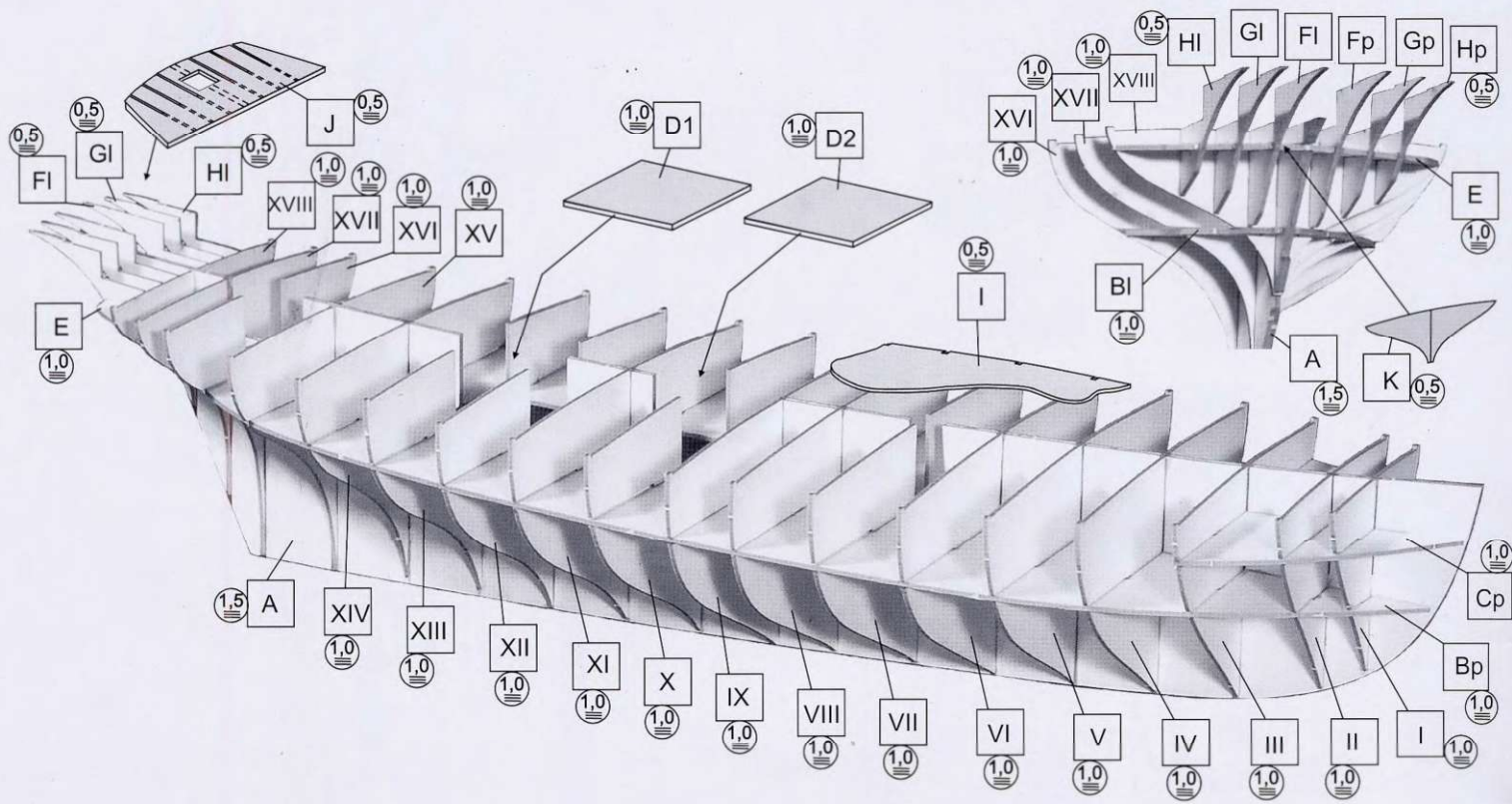
▶ zawieszenie reji
tackle and blocks
used on the
main yard

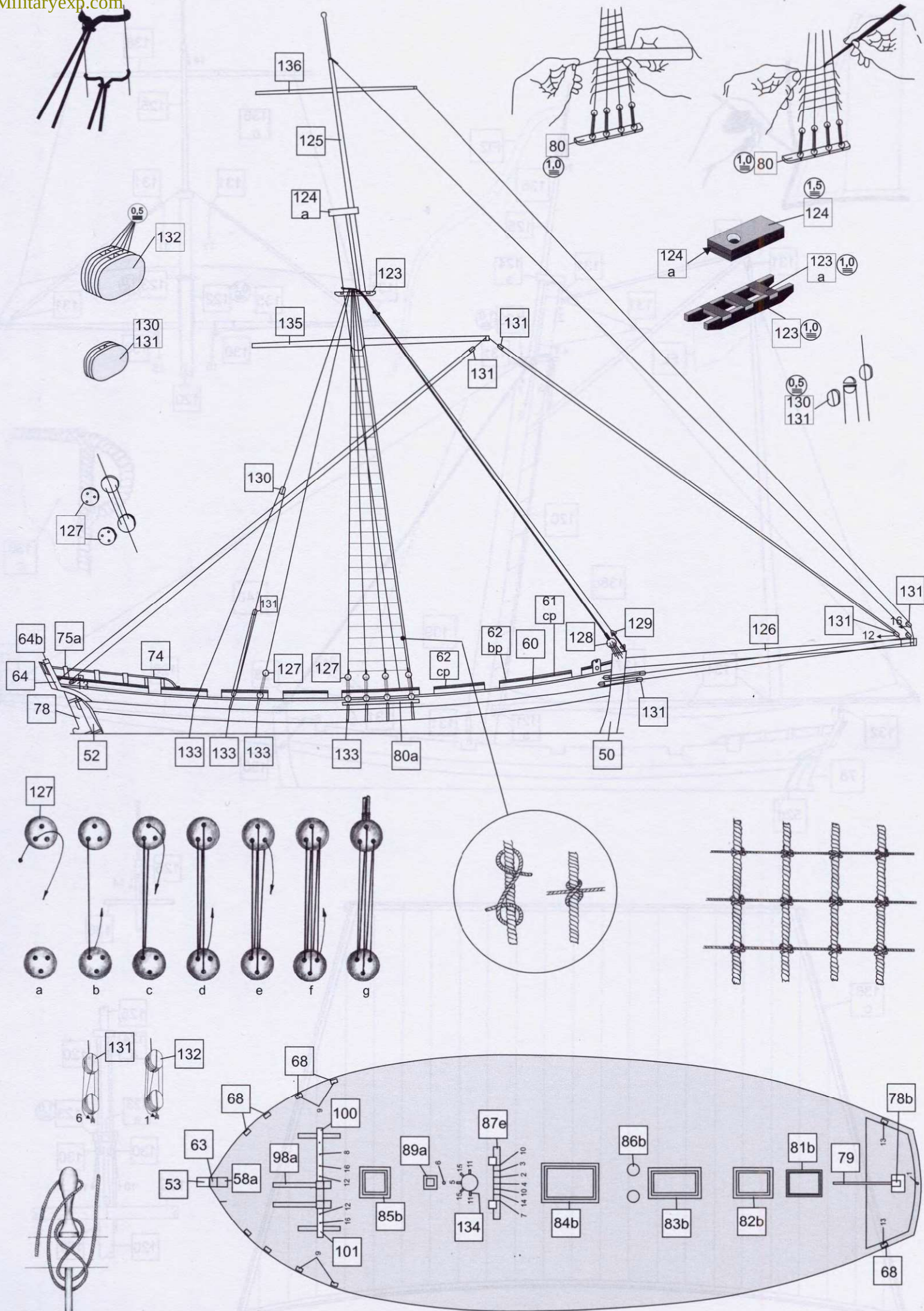


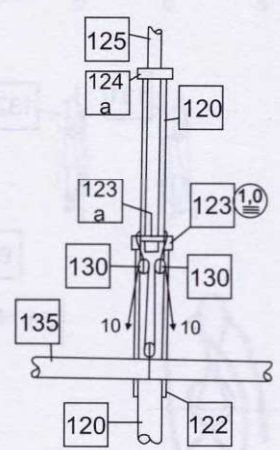
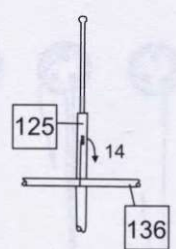
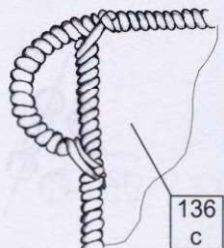
▶ bukszpryt
bowsprit

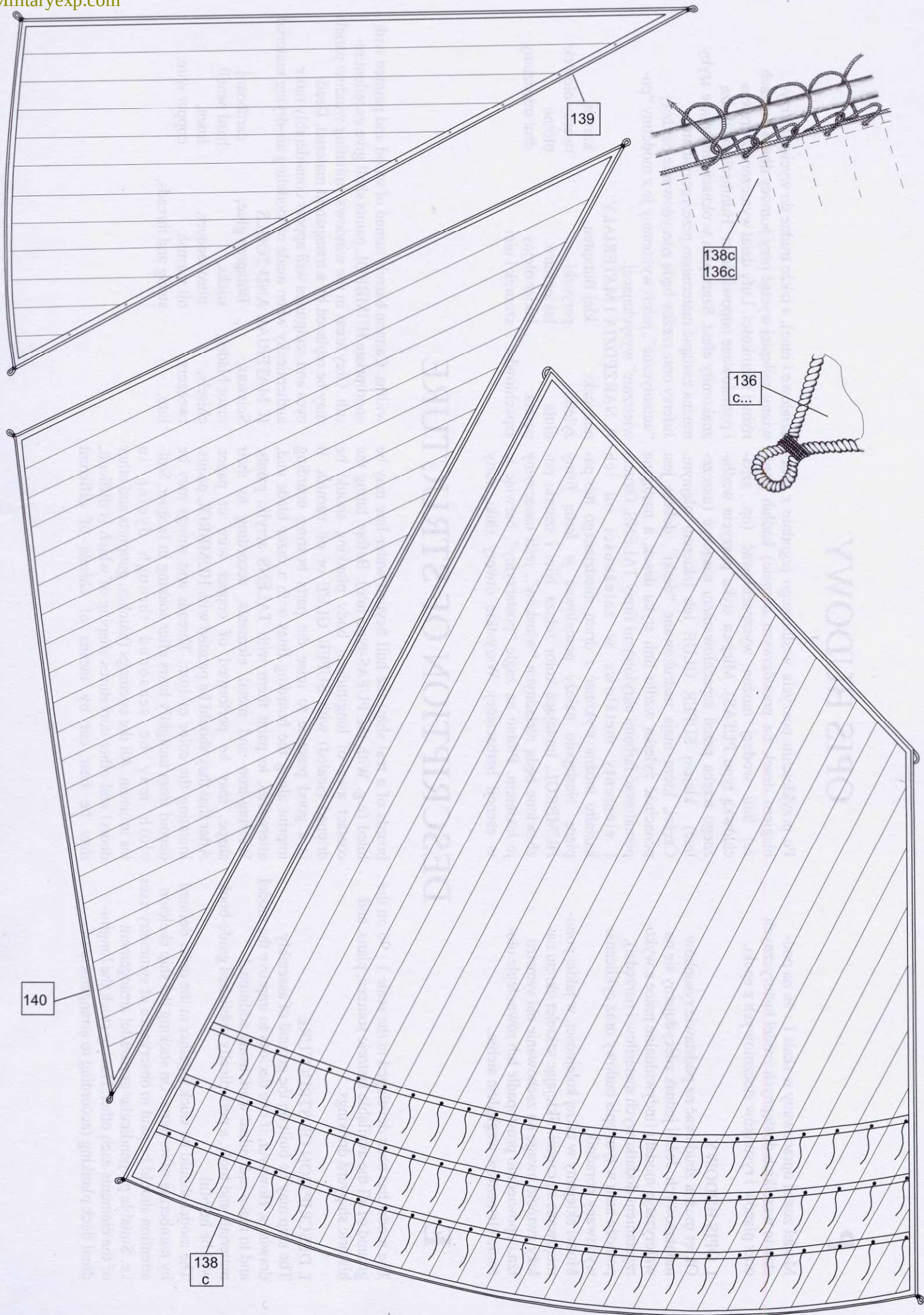
▶ HMS Alert











P

Model został opracowany w skali 1 : 96 na podstawie wszelkich dostępnych źródeł historycznych oraz planów i rysunków stocznioowych z epoki.

I. OPIS BUDOWY

Okręt można zbudować na podstawie rysunków montażowych. Jeżeli jednak zdecydujemy się na waloryzację modelu (indywidualne prace z wykorzystaniem dodatkowych materiałów i narzędzi), pomoże nam w tym opis budowy oraz cyklicznie wydawany poradnik.

Model sklejamy w takiej kolejności, w jakiej ponumerowane są części. Sklejając szkielet okrętu należy zwrócić uwagę na zachowanie osi symetrii tzn. odpowiednio prostopadłe lub równoległe ułożenie elementów względem siebie.

OPIS BUDOWY

Po przyklejeniu poszycia wzdłużnego (zgodnie z przebiegiem desek na prawdziwym okręcie) kadłub poniżej linii wodnej można wyspachlować (np. szpachłówką typu PUFAS). Miejsca styku poszycia wzdłużnego trzeba przed szpachlowaniem nasączyć (uszczelnic) klejem SUPER GLUE lub lakierem olejnym. Części, które mają nadrukowane "deski", dobrze jest ponacinać żyłką wzdłuż linii styku desek, a następnie pomalować farbami akrylowymi firmy TALENS. Okucia i elementy metalowe w zależności od ich kształtu można wykonać z drutu miedzianego lub papieru. Następnie należy pomalować je farbą firmy HUMBROL, imitującą kolor żelaza. Nici i sznurki pozabawione będą nieładnych "włóków", jeśli nasączymy je lakierem. Płótno na żagle "postarzamy", barwiąc je w esencji herbacianej. Wszystkie otwory (luki, furty

działowe i inne), a także trudne do wycięcia krzywizny najlepiej wyciąć przy pomocy dłut o ostrzach różnej szerokości. Lufy dział wytoczone z drewna i pomalowane odpowiednim "Humbrolem" dadzą znakomity efekt. Szare pola w oknach, imitujące szyby można zastąpić materiałem przezroczystym.

Jufersy oraz rzeźby będą zdecydowanie bardziej "autentyczne", jeżeli wykonamy je z modeliny "po-wietrznie" wysychającej.

II. NARZĘDZIA I MATERIAŁY

nożyczki	klej Butapren	karton
żyłtka	patyczki	twardy ołówek
dłuta	lakier nitro	płótno
pęseta	lakier olejny	drut miedziany
szpachłówka	sznurek i nici	

E

The model has been developed in the scale 1 : 96 on the ground of all the available historic sources, plans, and historic shipyard drawings.

I. DESCRIPTION OF STRUCTURE

The ship may be built on the ground of assembly drawings. However, if one decides to improve the model and to make individual work using additional materials and tools, a periodically published guide-book will be helpful.

The model should be stuck together in the order defined by numbering of its parts. On sticking the ship skeleton attention should be paid to observance of symmetry axes, i.e. Suitable perpendicular or parallel arrangement of the elements each other. Having stuck the longitudinal deck planking (according to arrangement of

DESCRIPTION OF STRUCTURE

boards of a real ship) the hull beyond water-line may be luted (e.g. With the PUFAS-type lute). Before luting the contact area of longitudinal body planking should be dripped (sealed) with SUPER GLUE or oil varnish. It is a good practice to ice the parts bearing boarding imprint along the boarding lines with a razor blade and, afterwards, to paint them with TALENS acrylic paints. Wearing-iron and metal elements, according to their shape, may be performed of copper wire or paper. After that they should be painted with HUMBROL paints, imitating the color of iron. Threads and strings may be devoid from unsightly hairs after soaking in lacquer. Sail-cloth may be seasoned through dyeing in tea infusion. All the openings (hatches, gunports and other doors) and other curvatures shaping of which is difficult, may be best cut by means of chisels of different

widths. Cannon barrels turned of wood and painted with appropriate HUMBROL paints shall give excellent result. Grey areas in the windows, imitating window panels, may be replaced by a transparent material. Dead-eyes and sculptures will appear considerably more authentically when made of modeling air-drying material.

II. MATERIAL AND TOOLS

Scissors,	Butapren glue,	cardboard,
razor blades,	sticks,	hard pencil,
chisels,	nitro lacquer,	linen,
tweezers,	oil varnish,	copper wire,
lute,	string and threads,	

Das Modell wurde im Maßstab 1 : 96, anhand aller erscheinbaren historischen Quellen, wie auch der Schiffswerftpläne und Zeichnungen der Epoche, bearbeitet.

I. BAUBESCHREIBUNG

Das Schiff kann man anhand der Montagezeichnungen bauen. Wenn wir uns entschließen, das Modell aufzuwerten, (individuelle Arbeiten, unter Benutzung Von zusätzlichem Material und Werkzeug), hilft uns dabei eine Baubeschreibung, ebenso ein zyklisch erscheinender Ratgeber.

Das Modell wird in der Reihenfolge der nummerierten Teile zusammengeklebt. Bei dem Zusammenleben Des Schiffsskelettes ist darauf zu achten, daß die Symmetrieasche beibehalten bleibt, d. h. die Elemente gegenseitig, entsprechend senkrecht, oder parallel, angelegt werden.

BAUBESCHREIBUNG

Nach dem Befestigen (Ankleben) der Längsbeplankung (Übereinstimmend mit der Richtung der gelegten Bretter Im echten Schiff) kann man den Schiffsrumpf, unter der Wasserlinie, anspacheln (z. b. mit Spachtel Typ PUFAS). Die einander berührenden Stellen der Längsbeplankung, muß man vor dem Spachteln mit SUPER GLUE-Klebstoff, oder mit Öllack durchtränken, kalfatern (abdichten). Teile, die mit "Bretter" bedruckt sind, ist empfehlenswert, mit einer Rasierklinge entlang der aneinanderkommenden Linie der Bretter einzuschnei den

und nachher mit Acrylfarben der Firma TALENS zu streichen. Beschläge und Metallelemente, je nach ihrer Form, kann man aus Messingdraht, oder Papier anfertigen. Danach sind sie mit Farben der Firma HUMBROL anzustreichen, welsche die Metallfarbe imitiert. Um vom Garn und Spagat die unschönen "Härchen" zuentfernen, muß man sie mit Lack durchtränken. Das Segeltuch wird mit Teeessenz "alt gemacht" Alle Öffnungen (Luken,

Scheidepforten u. a.), als auch Krümmungen, die schwer auszuschnelden sind, am besten mit Hilfe von Meißeln, verschiedener Schneidebreiten, zu machen. Die aus Holz Gedrechselten Geschützläufe, mit entsprechen-der "Humbrolfarbe" angestrichen, geben ausgezeichneten Effekt Die grauen Fensterflächen, die Scheiben imitieren, kann man mit durchsichtigem Material ersetzen. Die Schnitzereien und Juffer werden entschieden "autentisch" sein, wenn wir sie aus lufttrocknender Modeline anfertigen.

II. MATERIAL UND WERKZEUGE

- Scheren, Klebstoff Butapren, Karton,
- Rasierklinge, Holzstäbchen, Bleistift hart,
- Meißel, Nitrolack, Leinen,
- Pinzette, Öllack, Kupferdraht,
- Spachtel, Spagat u. Garn

DESCRIPTION DE LA CONSTRUCTION

Le modèle a été élaboré dans l'échelle 1 : 96, conformément aux sources historiques accessibles ainsi qu'aux plans et dessins de chantier de l'époque.

I. DESCRIPTION DE LA CONSTRUCTION

On peut construire le navire conformément aux dessins de montage. Pourtant, si on décidera à valoriser le modèle ou bien aux travaux individuels à l'aide des matériaux et des outils additionnels, on peut se servir de la description de la structure et du guide qui est périodiquement publié. Le modèle doit être colle dans l'ordre de numérotation des parties. En collant ensemble la carresse du navire il faut faire attention à l'observation de l'axe de symétrie, c. a. d. l'observation de la position rectangulaire ou parallèle des éléments l'un a l'autre. Apres avoir collé le borde longitudinal

(Conformément à la direction des planches sur le navire réel) on peut luter la coque au dessous de la ligne de flottaison (par exemple à l'aide du mastic type PUFAS).

Avant de rebouchage il faut imprégner (étancher) les endroits de connexion du borde longitudinal à l'adhésif SUPER GLUE ou au vernis blanc. On recommande entailler à la lame de rasoir des parties portantes l'inscription "planches" le long deslignes du contact des planches et, ensuite, les peindre aux peintures acryliques de TALENS. Les ferrures et les éléments métalliques, conformément aux leurs formes, peuvent être faites de fil en cuivre ou de papier. Ensuite, il faut les peindre à la peinture HUMBROL, à la couleur imitante la couleur de fer. Les ficelles et les fils doivent être privés des petits poils par l'immersion dans le vernis. On peut vieillir les voiles par leur colorisation dans l'extrait du thè. Toutes

Les ouvertures (les panneaux, les sabords divisants et autres), ainsi que les courbes difficiles à découper, se forment le mieux au moyen de bédanes de lames des largeurs diverses. Les canons tournés en bois et peints au "Humbrol" du type convenable donnent l'effet excellent. Les champs gris dans les fenêtres, imitants les vitres, peuvent être remplacés par un autre matériau transparent. Des caps de mouton et des sculptures prendront de l'authenticité, si on les effectuera en modeline sèche en l'air.

II. MATERIAUX ET OUTILS

- ciseaux, colle Butapren, carton,
- lames de rasoir, bâtons, crayon dur,
- bédanes, vernis Nitro, toile,
- pinzette, vernis à l'huile, fil en cuivre,
- mastic, ficelle et fils



P

zwinąć element w ciasny rulon

zwinąć element w rurkę

podkleić do danej grubości (cyfra oznacza grubość elementu w milimetrach)

E

roll the element a tight roll

roll the element up

stick up to required thickness (the number signifies element thickness in millimeters)

D

das element eng ein rollen

das element ein rollen

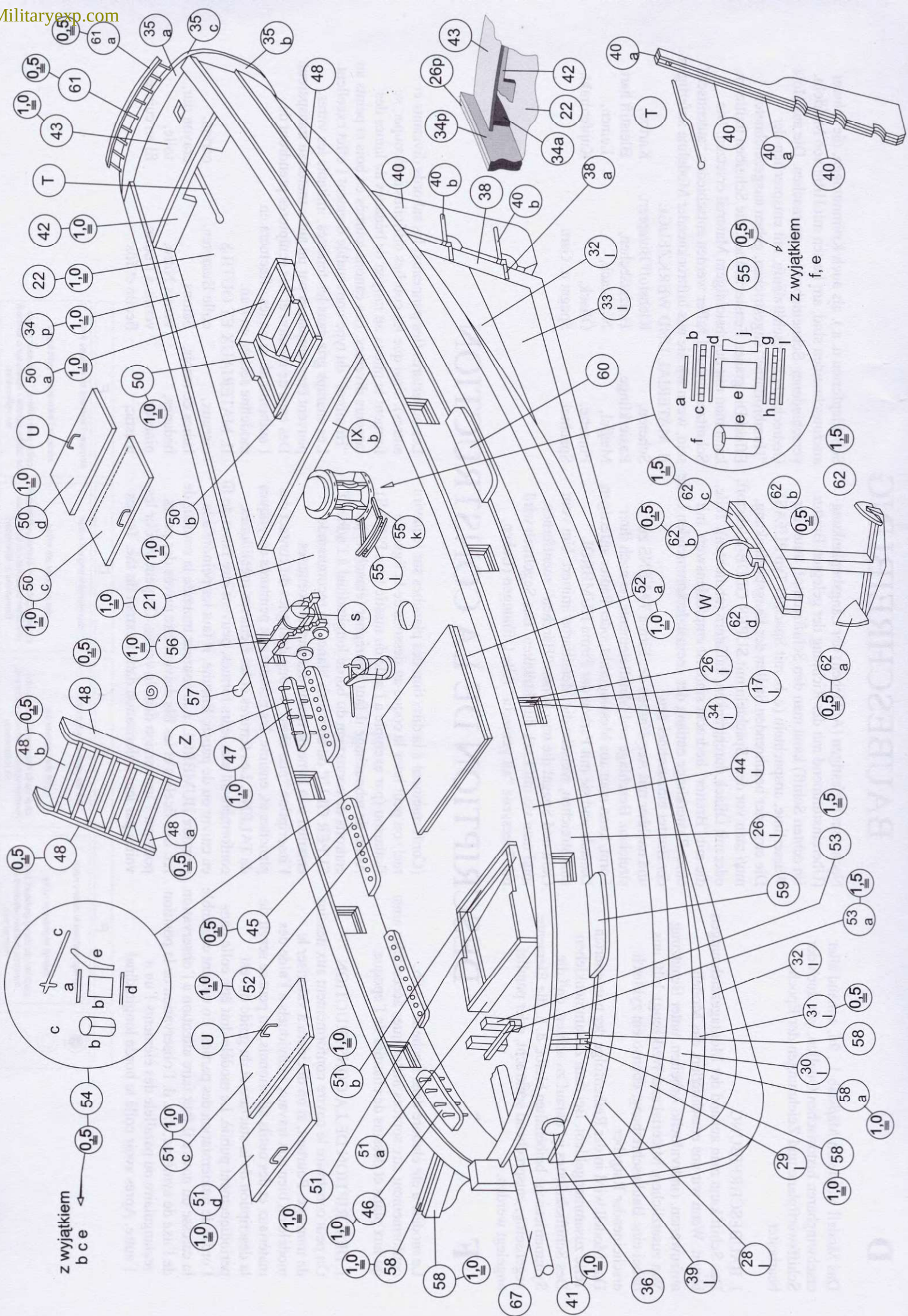
zur angegebenen Stärke unterkleben (die Ziffer bedeutet die Stärke des Elementes in Millimeter)

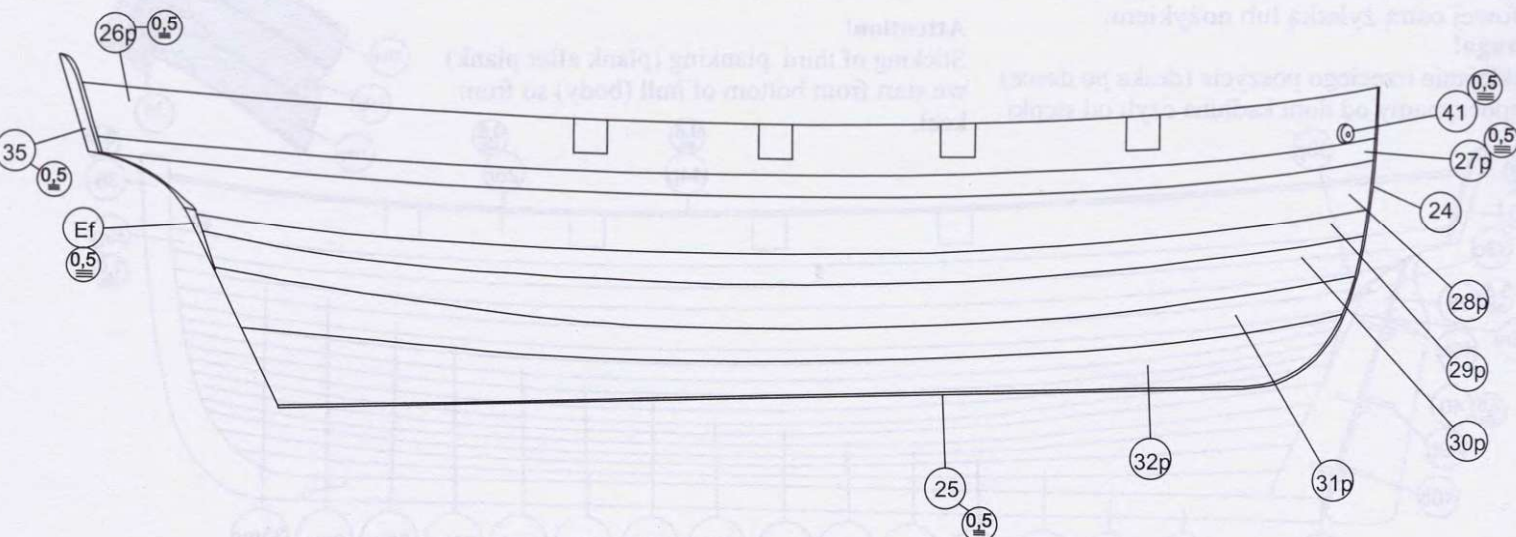
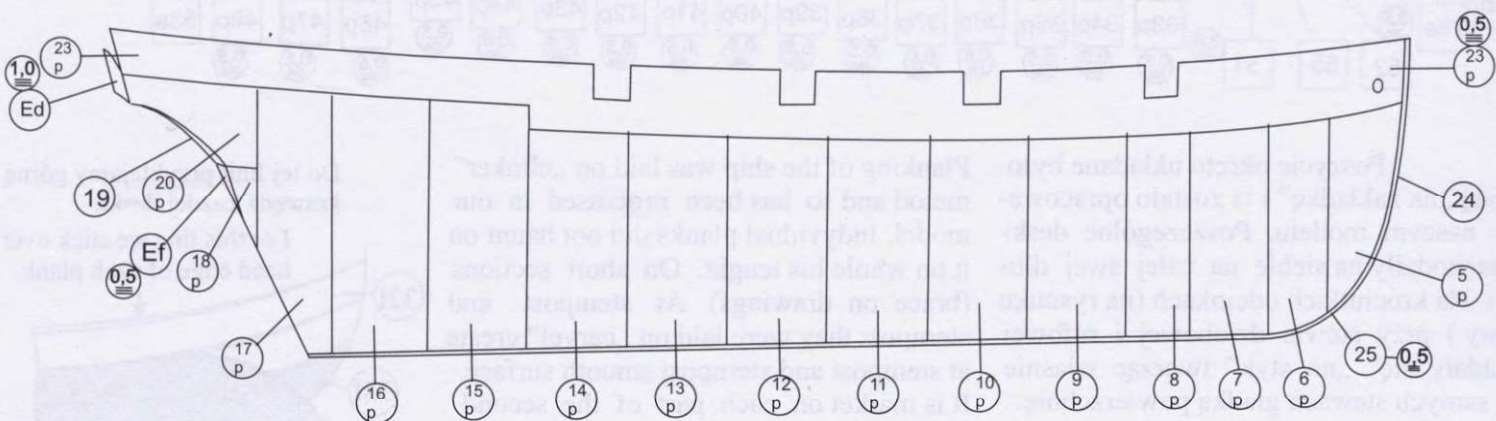
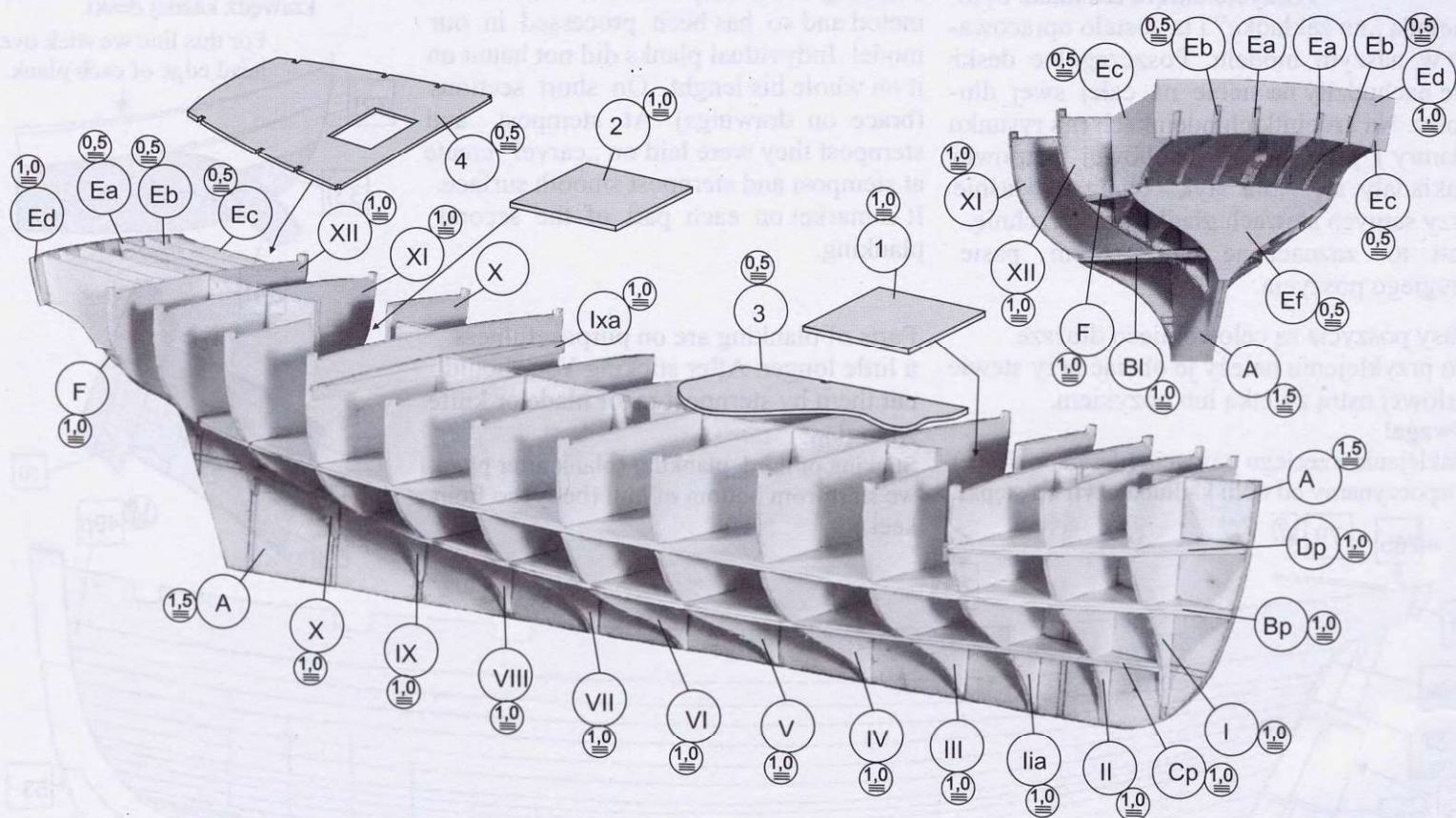
F

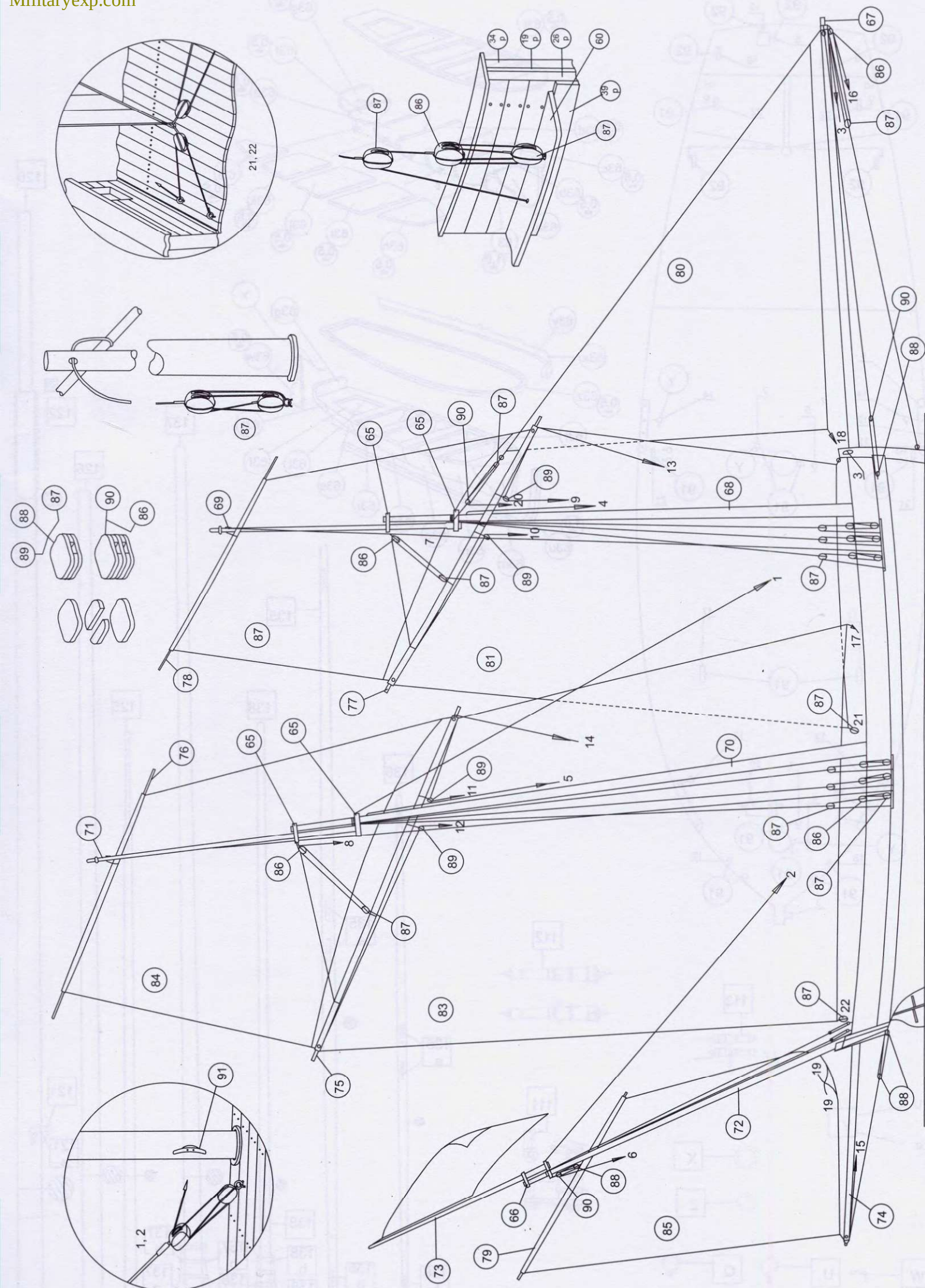
enrouler l'élément en rouleau étroit

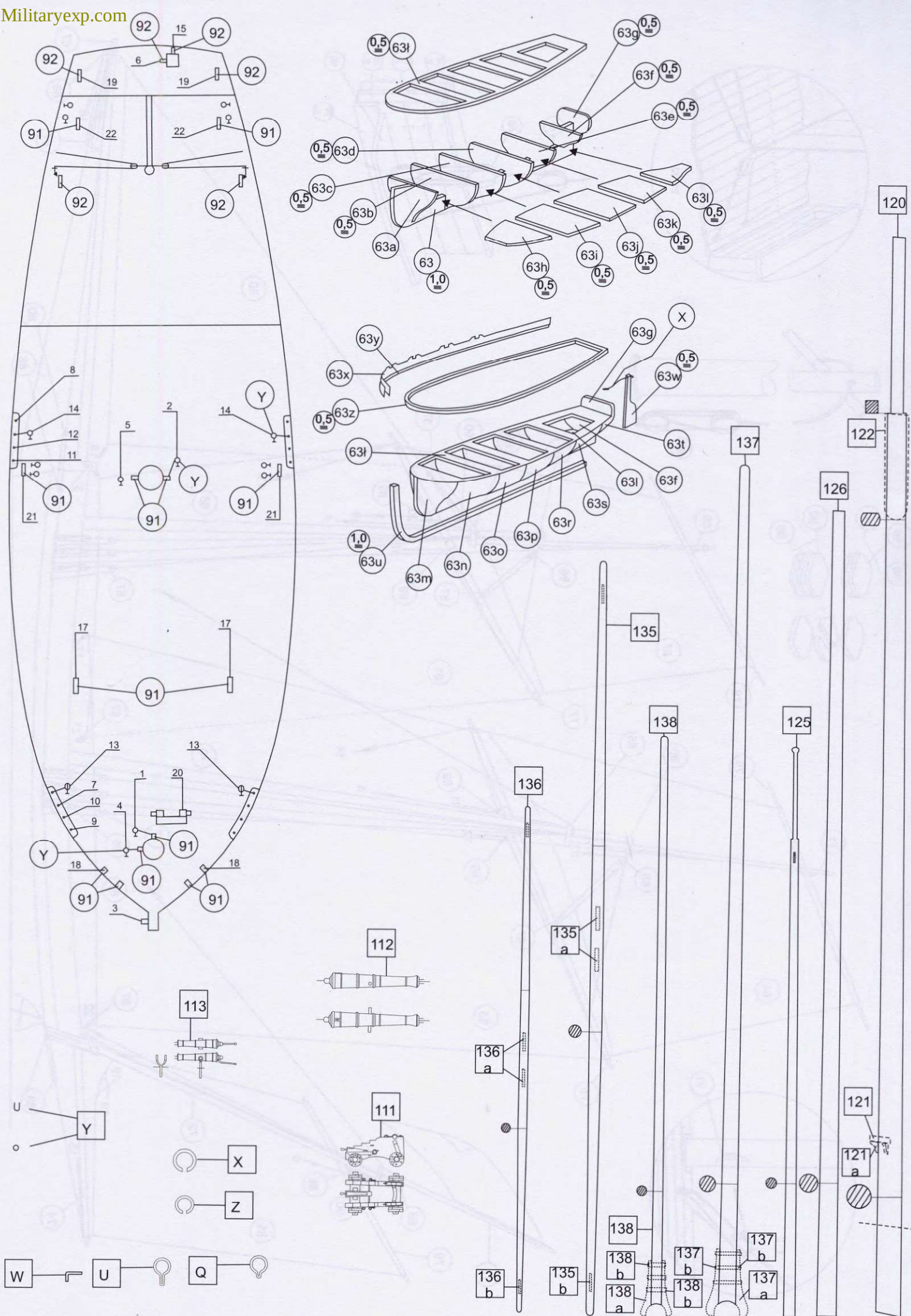
enrouler l'élément en petit tuyau

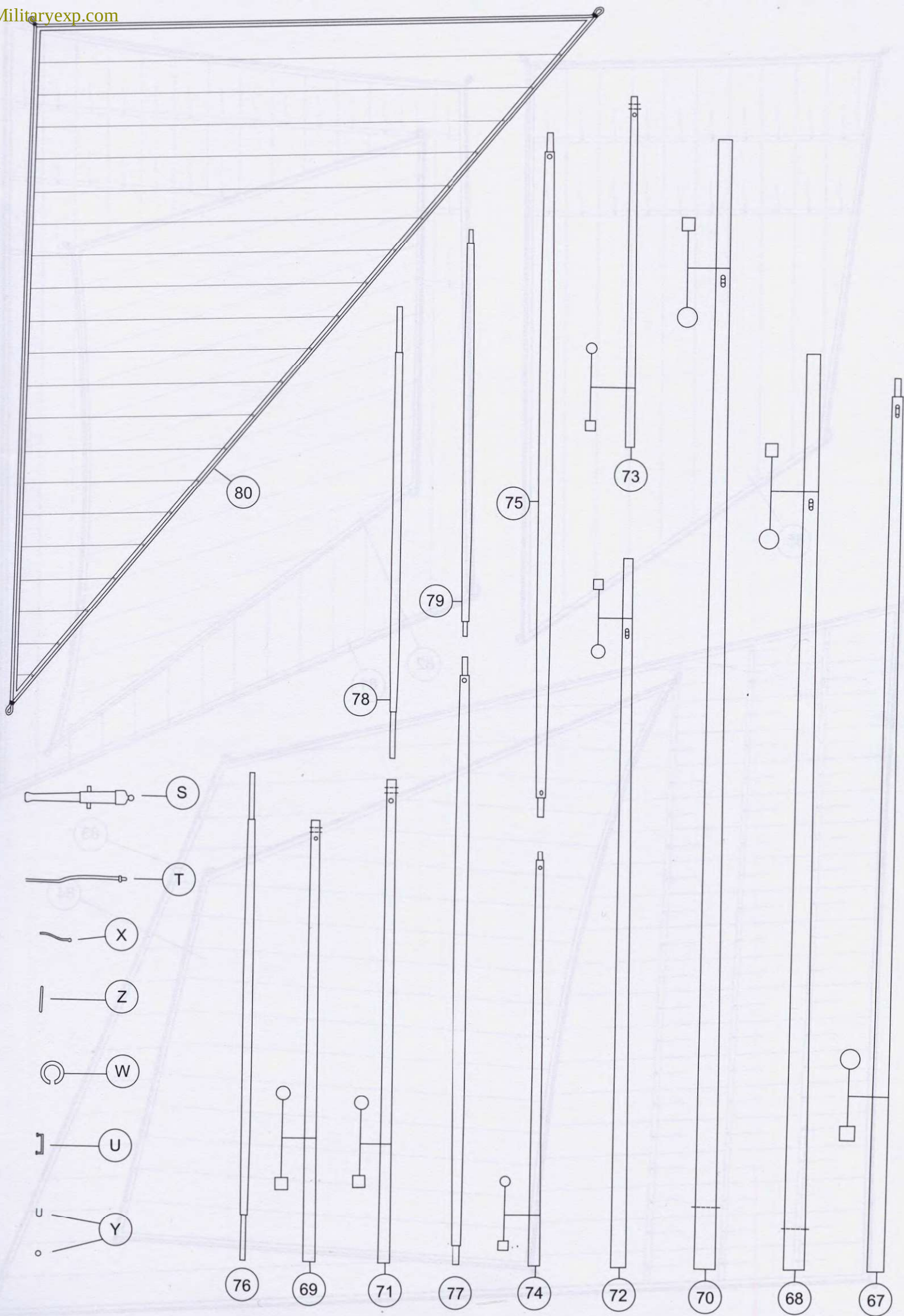
coller pour obtenir l'épaisseur exigée (le chiffre signifie l'épaisseur d'élément en millimètres)

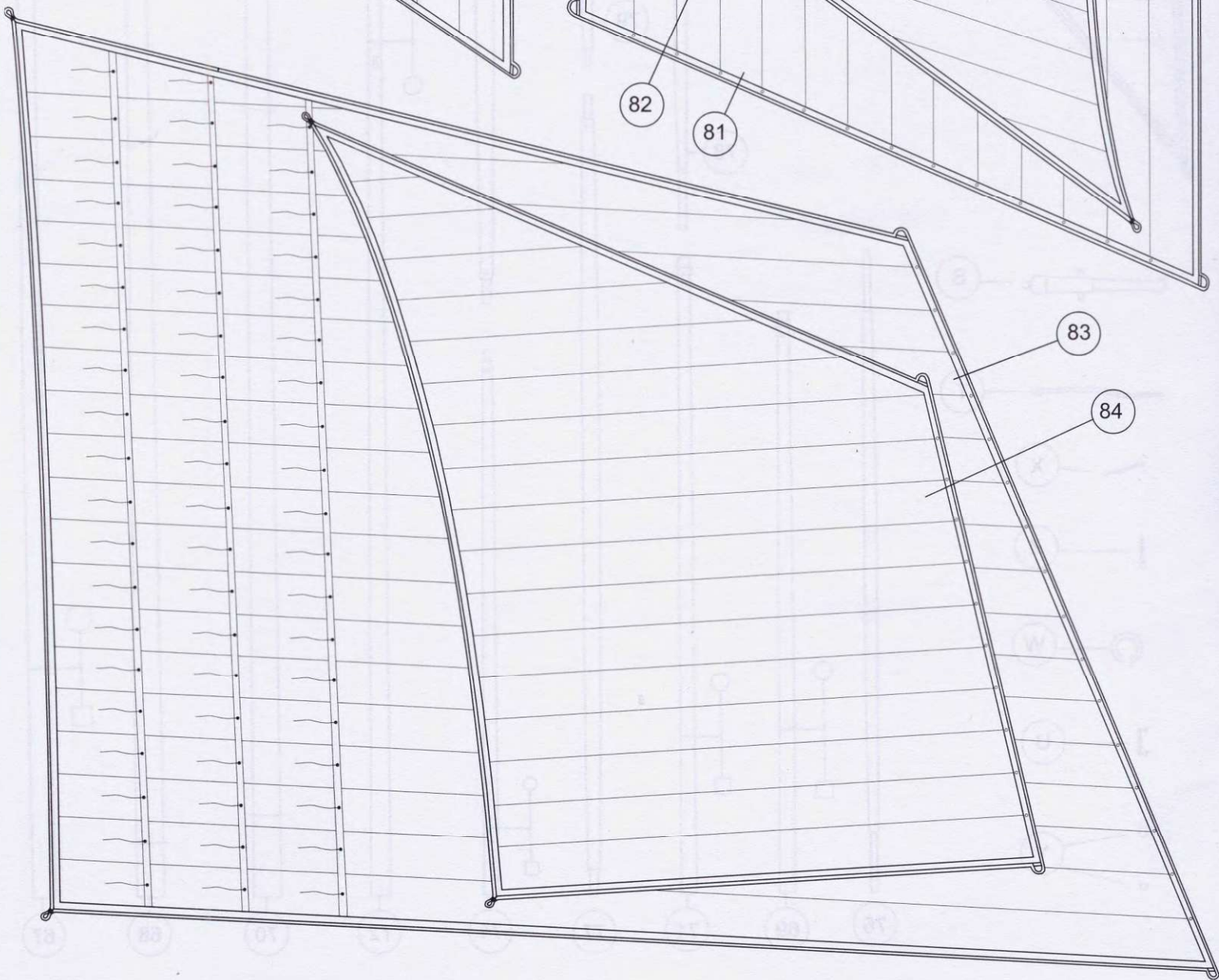
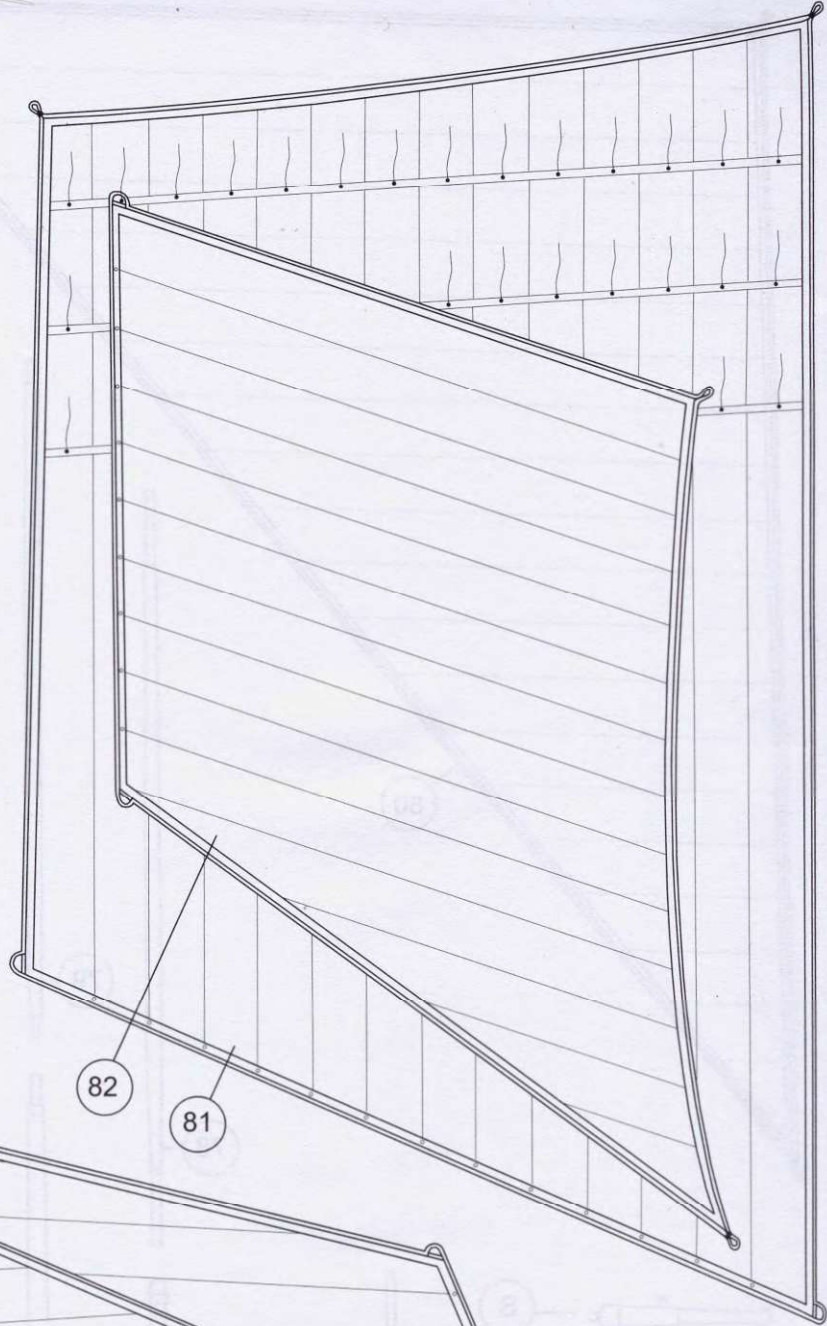
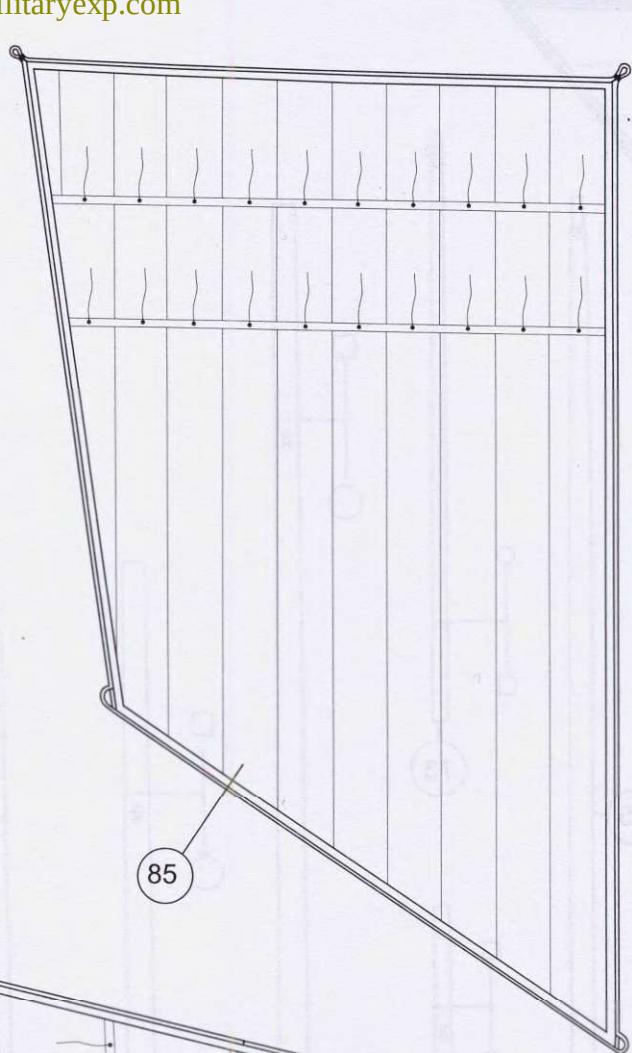














Le Coureur został zbudowany w Dunkierce w roku 1776, a więc dwa lata przed wybuchem kolejnej wojny pomiędzy Anglią a Francją.

Od 1775 roku trzynastcie zbuntowanych prowincji walczyło na Kontynencie Amerykańskim o niepodległość. W 1778 roku kiedy to wojna w Ameryce przybrała powszechnego charakteru, 6 lutego zawarto układ sojuszniczy między Stanami Zjednoczonymi a Francją.

Efektom było ultimatum, które Francja postawiła Anglii, dotyczące wycofania wojsk brytyjskich z Ameryki i uznania niepodległości Stanów Zjednoczonych. Król Francji i ministrowie wypatrywali jakiegokolwiek protestu do wypowiedzenia wojny Anglii. Przyczyną otwartego konfliktu oficjalnie stał się incydent, do którego doszło w kanale La Manche 17.06.1778 roku. Tego dnia 30-działowa fregata francuska *Belle Poule* prowadziła działania obserwacyjne Brytyjskiej Eskadry Kanału (Channel Fleet). Fregacie francuskiej towarzyszyły fregata *La Licorne*, korweta *L'Hirondelle* i lugier *Le Coureur*. Kiedy dowódca *Belle Poule* odmówił wyjaśnień, których zażądał od niego kapitan napotkanej fregaty brytyjskiej *Arethusa*, doszło do starcia pomiędzy fregatami, a także lugrem *Le Coureur*, a towarzyszącym *Arethusie* kutrem *Alert*. Ciężka i zażarta bitwa trwała około pięciu godzin. Obie fregaty doznały tak ciężkich uszkodzeń, że wycofały się z walki i udały do macierzystych portów w celu napraw.

Le Coureur i *Alert* walczyły „burta w burtę” strzelając do siebie bez przerwy, około dwóch godzin. W końcu, po ofiarnej obronie i jednej nieudanej próbie abordażu, dowódca lugra Chevalier De Rosily został wzięty wraz z okrętem do niewoli. Za okazane męstwo został odznaczony Krzyżem św. Ludwika. *Le Coureur* po walce miał dziesiątki przestrzelin, w tym część na linii wodnej, natomiast *Alert*, który był lepiej uzbrojony (12 armat sześciofuntowych i 12 falkonetów) utracił około dziesięciu ludzi, a kadłub uszkodzony był w niewielkim stopniu. W 1780 roku *Le Coureur* został „odbity” przez dwa okręty amerykańskich korsarzy. W numerze 3. i 4. SHIPYARDU zamieszczone zostały plany modeli okrętów podobnych do biorących udział w opisanej bitwie.

Uzbrojony w osiem armat *Le Coureur*, był typowym lugrem korsarskim z drugiej połowy XVIII wieku. Doskonale kształty kadłuba oraz stosunkowo duża powierzchnia żagli pozwalały mu rozwijać dużą prędkość. Na okręcie było wystarczająco dużo miejsca, aby zabrać 50-80. ludzi. Te atrybuty czyniły z lugra jednostkę bardzo groźną dla transportowców i innych statków handlowych.

Le Coureur was built in Dunkirk in 1776 year so two years before outbreak the next war between England and France from 1775 thirteen rebellious provinces combated for independence on American continent. In 1778 when the war in America has adopted general character, sixth february conclude allied convention between United States and France. The effect was ultimatum which France put England concerning exemption british troops from America and recognition of independence of United States King of France and ministers looked out that pretext for expression of war of England. The reason of opened conflict officially has become incident for which has come in Channel La Manche in seventeenth june 1778 year. In this day thirteenth gun french frigate *Belle Poule* led operations of observational british channel squadron. French frigate accompanied frigate *La Licorne* corvette *L'Hirondelle* and lugger *Le Coureur*. When commander of *Belle Poule* has declined of explanations which has demanded from him commander of met british frigate *Arethusa* it has come for encounter among frigates and among *Le Coureur* and accompany *Arethusa*, cutter *Alert*. Heavy and ferocious battle lasted near five hours.

Both of frigates have experienced heavy damages so that they have receded from battle and they have managed for mother harbours for repairs. *Le Coureur* and *Alert* they combat board to board shooting without break near two hours. At the end after sacrificial defense and one unsuccessful attempt of abordage commander of *Le Coureur* Chevalier De Rosily has been taken along with ship for captivity. For turned out bravery it has been characterized of cross of „Saint - Louis”. *Le Coureur* after battle had tensshoot in this part on water line however *Alert* which were better armed (twelve six pounder guns and twelve swivel guns) it has lost near tenth pepole, the hull was damaged in small part. In 1780 year *Le Coureur* has been retaken by two american privateers. In number three and four of Shipyard have been placed plans of models of ship similar to those taking part in described battle.

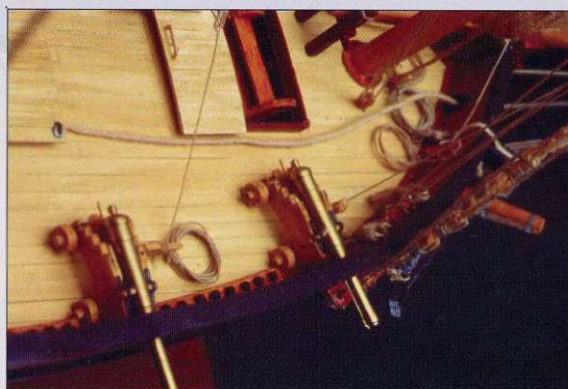
Armed in eight guns *Le Coureur* was typical french privateer, from second half XVIII of century, with lugger rigging. Perfect forms also relatively big surface of sails allowed to develop big speed of ship was a lot of place in order to carry away fifty to eighty people. Those attributes makes from *Le Coureur* very dangerous vessel for every merchant ships.



LE COUREUR



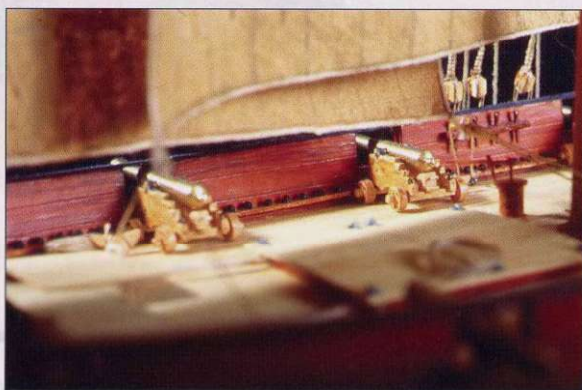
luki
hatches



armaty
guns

pompy i kabestan
pumps and capstan

jaszcze
shot racks



rumpel
tiller



Charakterystyka okrętu
długość.....21,88m
szerokość.....6,91m
długość modelu...47 cm

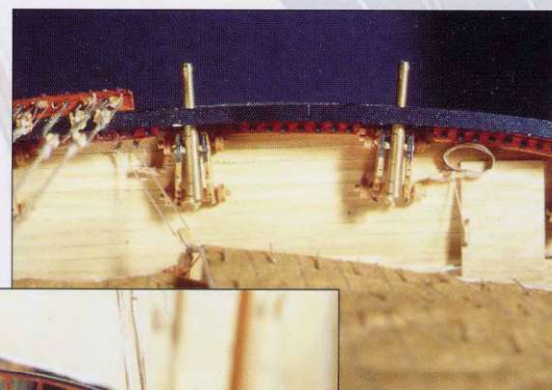
Uzbrojenie
8 armat 6. funtowych

rufa
stern



Lenght of body
whole lenght.....21,88m
breadth.....6,91m
lenght of model.....47cm

Armament
eight six pounder guns



® Wszelkie prawa zastrzeżone
ALL RIGHTS RESERVED
Made in Poland
ISSN 1429-5547
Nakład 1000 egz.

Nr 24/2005/2006
Wydawca:
Wydawnictwo SHIPYARD
Przygotowali:
Lidia, Krzysztof i Bartosz
Kłyszynscy





ŚWIECNIK

Światełko companion

zabezpieczony metalowymi prętami lub zasłonami otwierane okno nad nadbudówką statku lub w pokładzie, przez które pada światło do wnętrza pomieszczenia.

protect metal rod or veils opened window over additional storey of boat or in deck by which it falls lights for interior of accommodation.

Knaga cleat

drewniana lub metalowa część osprzętu w kształcie rogów, umocowana do masztu lub pokładu służąca do obkładania lin.

wood or metal part of equipment in form of corners fixed to mast or deck serve to clearing rope.

Paduny backstays

liny biegnące od szczytu steng lub bramsteng do burt nieco za wantami.

ropes running from top of steng or bramsteng to board a little bit behind shrouds.

Żaglowce szkolne



Dar Młodzieży zbudowano z inicjatywy Młodzieży Polskiej jako następcę *Daru Pomorza*. Zaprojektowany i zbudowany w Stoczni Gdańskiej wszedł do służby w 1982 roku. W tym samym roku wziął udział w regatach wielkich żaglowców Operation Sail'82, gdzie zajął trzecie miejsce.

Nasz reprezentacyjny żaglowiec szkolny cały czas szkoli nowe kadry oficerskie, bierze udział w regatach i zlotach wielkich żaglowców.

dlugość całkowita z buksprytem...105,4m
szerokość.....14m
zanurzenie.....6m
powierzchnia żagli.....3000m²
pomieszczenia mieszkalne mieszczą 150
praktykantów i 40 osób załogi

Dar Młodzieży



Gift of young people build from initiative of polish young people as successor of *Gift of Pomerania*. Designed and built entered in Gdańsk shipyard for service in 1982 year. In the same year has taken part in great regattas of Sailing ships Operation Sail'82 where it has occupied third place. Our representative school sailing ship trains new officer staff all the time. It take part in regattas and great sailing ship rally.

Whole length with bowsprit.....105,4 m.
Breadth14 m.
Immersion.....6 m.
Surface of sails.....3000 m.
Habitable accommodation contain 150
apprentice and 40 people of crew

Ciekawostki!



Renard

Repliki, repliki...

Francuski kuter wojenny *Renard* zbudowany został w 1992 r. jako wierna replika jednostki pływającej na początku XIX wieku, a której armatorem był wówczas najsłynniejszy korsarz francuski Robert Surcova.

Konstruktorzy dzięki swej pasji i olbrzymiej cierpliwości odtworzyli XIX wieczny okręt wraz z 12. - stojącymi na pokładzie armatami. Obecnie *Renard* odbywa krótkie rejsy wycieczkowe w okolicach Saint - Malo, będąc wielką atrakcją turystyczną.

Jak łatwo zauważyć okręt jest bardzo podobny do zamieszczonego w tym numerze brytyjskiego kutra *HMS Alert*.

French war cutter *Renard* was built in 1992 as faithful replication of floating vessel on the beginning of XIX century which amateur was famous french corsair (privateer) Robert Surcova.

Project engineers due to passion and enormous patience they have restored XIX eternal ship with twelve stagant guns on board.

Now *Renard* takes short cruise in regions of Saint - Malo, be a great touristic attraction.

It's easy to see that ship is very similar to placed in this number british cutter *HMS Alert*



SHIPYARD

MODEL REDUKCYJNY MODELLBAU SCALE MODEL LA MODELEREDUIT

modele



*fascynujący
świat
żaglowców*

Wydawnictwo SHIPYARD
Os.B.Śmiałego 33/85
60-682 Poznań
Polska Poland
tel.(0-61)825 52 80